

migoe



97STE JAARGANG–No.: 9 — VRIJDAG 11 JANUARI 1980

MOSKOU VERLIEST MOGELIJK ZOMERSPELEN – 1980

West-Europa steunt graan-embargo tegen Rusland

Carter: ontspanning niet dood

WASHINGTON – President Carter van de Verenigde Staten heeft in vraaggesprek voor de Amerikaanse televisie gezegd dat hij niet gelooft dat de ontspanning dood is. Zijn vice-president, Walter Mondale, heeft gisteren geopperd dat de Olympische zomerspelen van 1980 in Montreal of Muenchen worden gehouden in plaats van in Moskou. Het ministerie van Buitenlandse Zaken in Washington liet weten dat de „belangrijkste Westeuropese landen" de stopzetting van de graanleveranties aan de Sovjet-Unie ondersteunen.

In een interview voor de Amerikaanse televisie verklaarde president Carter gisteravond dat hij niet gelooft dat de ontspanning dood is, ondanks de verslechtering van de betrekkingen met Moskou naar aanleiding van de Russische interventie in Afghanistan. "We zullen blijven ijveren voor de vrede", aldus Carter, die eraan toevoegde dat hij met militair ingrijpen of met politieke en economische acties zou kunnen reageren op de Russische bemoeienissen met Afghanistan. Hij zei verder, dat de VS in de toekomst zullen blijven streven naar een goede verhouding met de Sovjet-Unie, althans "als Moskou besluit dat een invasie van een vredelievend, onafhankelijk land niet in zijn voordeel is", "Wij proberen hen duidelijk te maken dat er geen voordeel voor hen is", zo zei Carter. In de stad Des Moines in de Amerikaanse staat Iowa heeft vice-president Walter Mondale verklaard dat de Olympische Spelen, die komende zomer in Moskou worden gehouden, als vergelding voor de Russische invasie van Afghanistan verplaatst kunnen worden naar Muenchen of Montreal. Deze twee steden hebben de nodige faciliteiten, omdat daar in recpectievelijk 1972 en 1976 al Olympische Spelen hebben plaatsgevonden, aldus Mondale. Een Canadese regeringswoordvoerder reageerde op deze woorden door te stellen dat het onpraktisch zou zijn om de Spelen naar Montreal te verplaatsen. Het Witte Huis liet weten dat Carters standpunt dat een boycot van de Olympische Spelen tot de mogelijkheden behoort, niet is gewijzigd. Het Amerikaanse ministerie van Buitenlandse Zaken verklaarde dat de president Carter van "de belangrijkste Westeuropese landen de verzekering heeft gekregen dat zij de stopzetting van de verkoop van graan aan de Sovjet-Unie ondersteunen. Zij zouden hebben toegezegd niet van plan te zijn het tekort aan graan aan te vullen dat in Rusland zal ontstaan als gevolg van de Amerikaanse maatregel. Functionarissen van het ministerie voegden er nog aan toe dat ook Australie en Canada hun steun hebben betuigd aan de besluiten van president Carter. Argentinie, de enige andere grote graanexporteur, daarentegen weigerde vergeldingsmaatregelen tegen Moskou te nemen of te steunen. Maar de woordvoerder van het ministerie van Buitenlandse Zaken, Hodding Carter, zei dat dit land niet over reserves beschikt om zijn export te vergroten. Hij liet tevens weten dat de medewerking aan de stopzetting van de Amerikaanse graanverkoop aan Rusland "de westerse solidariteit" toont en "de Sovjets zal duidelijk maken dat zij "niet ongestraft agressie kunnen plegen".

Geen Napa

HET SPIJT DE AMIGOE ten zeerste dat vandaag de weekend-bijlage Napa niet verschijnt. De reden daardoor is dat de drukkerij/zetterij Rotaprint NV momenteel niet bij machte is om de verzorging daarvan op verantwoorde wijze op zich te nemen. Hopelijk kan spoedig een oplossing gevonden worden voor dit euvel.





WILLEMSTAD – Een grote groep belangstellenden was gisteravond aanwezig op een afscheidsavond georganiseerd voor de bemanning van het gezonken vlot Sterke Yerke III. Bij die gelegenheid werd hen door coordinator van het ontvangst-comité op Curacao, de heer Bob de Lange, een aandenken van Curacao aangeboden, en de heer Henk van Dam, voorzitter van het Nederlandse comité Sterke Yerke, kreeg een bronzen plaat overhandigd die op het Sterke Yerke-monument geplaatst wordt en dat komt te staan op de plaats op Bonaire waar het vlot op de rotsen is geslagen. Foto boven: vlnr Schipper Guus Scheigman, Bob de Lange, Frits Riemersma, Chris Schweigman en meer op de voorgrond (met de grootste baard) Henk van Dam. *(zie ook pag. 3)*

Dode bij rellen in Ecuador

QUITO – Vlogens bronnen van de universiteit in Quito, werden bij straatgevechten tussen studenten en de politie donderdag een student gedood en enige gewond. De studenten waren vroeg de straat opgegaan om te protesteren tegen de prijsstijgingen, die overigens ontkend worden door de regring. Het was de eerste demonstratie sinds in augustus vorig jaar het bewind van militairen was overgegaan in de eerste democratisch gekozen regering van Ecuador in tien jaar, onder leiding van president Jaime Roldos.

Tientallen studenten werden dinsdag gearresteerd toen zij poogden barricades op te werpen en volgens een woordvoerder van de studenten werden gisteren meer dan 15 jongeren gearresteerd. De demonstranten zeggen dat de melkprijzen, maar ook de prijzen van andere basislevensmiddelen sinds 1 januari 20 tot 30 procent omhoog zijn gegaan met de nieuwe loonmaatregel.

Ter verdediging revolutie

Castro verscherpt zijn burgerwacht

HAVANA – Plotseling hebben zich in de Cubaanse hoofdstad Havana burgerwachtpatrouilles opgeworpen nu pamfletten in affiches zich vijandig uitlaten tegen president Fidel Castro. De patrouilles bestaan uit leden van de buurtcomité's "ter verdediging van de revolutie", die werden opgericht in 1960 als bescherming tegen saboterende anti-Castro-groeperingen. "Ja, zei bij navraag een lid van zo'n patrouille, we gaan er weer tegenaan. Eerst patrouilleerden we met zijn tweeën door een hele wijk, maar nu hebben we wel twee mensen per huizenblok". Als je door Havana loopt, zie je ook op elke straathoek twee ongewapende burgerwachten staan. De afgelopen dagen hebben de commissies ter verdediging van de revolutie bijeenkomsten om „een zeer belangrijke zaak" te bespreken. Buitenlandse correspondenten mochten bij die vergaderingen niet aanwezig zijn.

Volgens Cubaanse arbeiders en studenten, maar ook volgens buitenlandse diplomaten in de Cubaanse hoofdstad, valt het hernieuwde optreden van de burgerwacht samen met algehele identiteitscrisis, die de afgelopen weken heerst.

Het patrouilleren is niet alleen gericht op diegenen die anti-regeringspropaganda verspreiden, maar moet ook gewone misdadigers, zwarte markthandelaren en zwervers van de straat houden, alsmede het politieoptreden verbeteren.

Volgens studenten en arbeiders helpt dat, want de politie is druk in de weer met het controleren van identiteitskaarten in autobussen, het openen van pakjes, die winkelende Cubanen gekocht hebben en het aanhouden van auto's in de nacht en avond.

Daarbij werden diverse mensen die schaarse goederen bij zich hadden, waarvoor zij zich niet konden verantwoorden, maar ook de mensen zonder papieren, gearresteerd.

De verandering op Cuba is niet bekendgemaakt in de officiële Cubaanse pers, al hebben de kranten er wel op gewezen, dat volgens de wet een Cubaan steeds zijn identiteitskaart bij zich moet hebben.

Volgens diplomaten is er van enige oppositie op grote schaal nog helemaal geen sprake. Opvallend is ook dat het optreden van de burgerwacht samenvalt met de benoeming van de zeer strenge Ramiro Valdes Menendez tot minister van Binnenlandse Zaken. Valdes was van 1961 tot 1968 ook minister van Binnenlandse Zaken en toen was er heel wat „contra-revolutionaire activiteit".

Volgens een Russische bron werd er echter al hevig gecontroleerd voordat Menendez benoemd werd. Sommigen menen dat een clandestien radiostation gesitueerd is in de bergen van oost-Cuba. Het radiostation zendt anti-Castro-propaganda uit. Westerse diplomaten menen echter dat het hier gaat om een buitenlandse station. De Cubaanse regering liet vorig jaar meer dan 3600 politieke gevangenen vrij. Er zijn nu nog maar 600 mensen gevangen en dat zijn zware jongens, zo zegt de Cubaanse regering.

Kwestie-Afghanistan aan orde in Assemblee

Anti Sovjet-resolutie zeker aangenomen

NEW YORK – De algemene vergadering der Verenigde Naties heeft gisteren een spoedzitting gewijd aan de Sovjet-Russische invasie in Afghanistan, nadat de behandeling van deze kwestie in de Veiligheidsraad eerder deze week was geeindigd met een veto van de Sovjet-Unie.

Nadat de voorzitter van de algemene vergadering, Salim Achmed Salim van Tanzania, de bijeenkomst had geopend met de verklaring dat de internationale veiligheid en vrede alleen bewaard kunnen worden als de beginselen van nationale soevereiniteit en territoriale onschendbaarheid worden geeerbiedigd, protesteerde Shah Mohammed Dost, minister van Buitenlandse Zaken in de nieuwe pro-Russische regering van Afghanistan, vergeefs tegen plaatsing van de kwestie op de agenda. Hij herhaalde hetgeen hij eerder al in de Veiligheidsraad had gezegd, namelijk dat de Sovjet-troepen zijn land binnen waren gekomen op grond van verdragsafspraken en dat de Verenigde Naties zich niet mogen mengen in de interne zaken van een land.

Vervolgens betrad de afgevaardigde van Japan het spreekgestoelte. Hij zei dat de internationale gemeenschap er niet van overtuigd is kunnen worden dat de Sovjet-troepen op verzoek van de vorige regering in Kaboel Afghanistan waren binnengerukt. De crisis bedreigt de internationale vrede en veiligheid en onze grootste vrees is dat deze regionale spanningen internationale proporties zullen aannemen, zo verklaarde de Japanner.

Tegen middernacht verdaagde de voorzitter de vergadering tot vanmorgen. In diplomatieke kringen bij de VN zei men dat een ontwerp-resolutie zal worden ingediend die aandringt op onmiddellijke en onvoorwaardelijke terugtrekking van alle buitenlandse troepen, derhalve de Sovjet-Russische, uit Afghanistan. Men was er in die kringen zeker van dat de resolutie de vereiste meerderheid van tweederde van de stemmen zal krijgen.

George Meany overleden

WASHINGTON – De Amerikaanse vakbondsleider George Meany is gisteravond op 85-jarige leeftijd in een ziekenhuis in Washington overleden. Meany is bijna een kwart eeuw voorzitter geweest van het vakverbond AFL-CIO. Hij legde zijn functie vorig jaar november neer in verband met zijn slechte gezondheid.

Meany was een felle anti-communist, vooral als het ging om kwesties die voor de hele wereld van belang waren.

Hij was beurtelings een vertrouweling, vriend en tegenstander van zes Amerikaanse presidenten.

In 1952 werd hij voorzitter van het AFL (American Federation of Labour). In

Dodelijke steekpartij

WILLEMSTAD – Een reeds enige dagen bestaand meningsverschil tussen twee jonge mannen resulteerde gisterenavond in een steekpartij met dodelijke afloop. Het slachtoffer is de 26-jarige W.G.L., in leven korporaal der mariniers.

Sinds enkele dagen had het slachtoffer ruzie met K.T. Gisterenavond werd besloten bij elkaar te komen om de zaak "uit te praten". Er ontstond een vechtpartij bij de woning van het slachtoffer aan de Dr. Jonckheerstraat. Tijdens deze vechtpartij werd W.L. met een scherp voorwerp gestoken door de 60-jarige eveneens aanwezige R.T., vader van K.T. Met een tweetal steekwonden, één aan het schouderblad en één ter hoogte van de vijfde rib, werd W.L. naar de polikliniek gebracht waar hij omstreeks 23.50 overleed. Zowel K.T. als zijn vader zijn gearresteerd.

"Black out"

WILLEMSTAD – Scherpenheuvel werd vanmorgen om half 12 getroffen door een complete "black-out". Bijna twee uur zat in elk geval die buurt zonder stroom. Pogingen om van het electriciteitsbedrijf Kodela om opheldering van deze toestand te vragen en gelijk te informeren of meer plaatsen eer door getroffen werden, hadden geen succes, omdat het betrokken telefoonnummer 23310 niet werd opgenomen. Gevolg is wel dat de bezorging van de Amigoe daardoor flink vertraagd is. Daarvoor worden van de zijde van de Amigoe de verontschuldigingen aangeboden; hopelijk ook namens Kodela.

LOONPAUZE IN NEDERLAND

DEN HAAG – Premier Van Agt heeft donderdag na drie en een half uur overleg met de centrale werkgevers- en werknemersorganisaties een wettelijke loonpauze aangekondigd van twee maanden. Het kabinet heeft daartoe besloten omdat de sociale partners en de regering het tijdens het overleg niet eens konden worden over een vrijwillige loonpauze van vier maanden. Van Agt zei dat de wettelijke loonpauze zal worden gebruikt voor een grondige bijstelling van het beleid voor 1980.

AGENDA CURAÇAO



UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n, Curaçao N.A.
Postbus 577
Giro 440,000
Bankrek. nr. 874,825-10
Maduro & Curiel's Bank N.V.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen):
672000
Directie: Mayra van der Dijs.
Redaktie-raad: Goretti Salsbach, Frans Heiligers en Mayra van der Dijs.
Overige leden Redaktie: Oswald Chatlein, Toon van Dongen, Bernadette Beroud, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse), Ken Wong (fotograaf).
Advertentie-afdeling: (acquisitie): Viola Bernardus
Wil Steynis, Ingrid de Meayer.
ADVERTENTIE-AFDELING
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag
7.30 - 16.30 uur en
Zaterdag 7.30 - 10.00 uur.
Alle advertenties voor de volgende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 3 uur binnen zijn.
ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30 - 16.30 uur worden opgegeven.
Alléén zoekertjes die op maandag en donderdag vóór 12 uur binnen zijn kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.
UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 4333-4334-4335.
Directeur-Hoofdredacteur: Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djeble Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot, Marieta Dijkhoff.
BONAIRE
CORRESPONDENT: NOTIBON, Terra Corra z/n, tel.: 8736.
SINT MAARTEN
Correspondente: Yolanda Croes, tel.: 2493.
Advertentie: Vance James, tel.: 2283.
SABA
Correspondent: Ray Hassell.
ST. EUSTATIUS
Correspondent: Jan Smid, tel.: 2321.
DEN HAAG
Correspondent: Jan Schinkelshoek, Wingerd 540, Waddinxveen, tel.: 01828-7432.
DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (ook abonnementen) Curaçao, Districo n.v.
Aruba, Nassaustraat 110, tel.: 4333.
Bonaire, Entrejol 153A
St. Maarten, Papergarden, tel.: 2283.
Losse nummers 45 cent.
Abonnementen op Antillen tien gulden per maand.
(Bovenwinden elf gulden per maand). Buiten Antillen (Nederland): NAfl. 59,40 per maand (luchtpost) of NAfl. 22,00 per maand (zeepost), jaarlijks vooruit te betalen.

WEEKEINDEDIENST eilandsgeneeskundigen 11 jan. tot 14 januari 1980.

Van 12 januari 1980 van 08.00 uur t/m 14 januari 1980 om 07.00 uur: Stads- en 2de distrikt Oost: dokter R.J. Tjon-Sie-Fat, Spreekkamer Janwe, spreekuren: 11.00 12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel. 35419.

Van 11 januari 1980 van 18.00 uur t/m 14 januari 1980 om 08.00 uur: Stads- en 2de distrikt West: dokter L.W. Frenie, Spreekkamer Muizenberg, tel.: 44349; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 35602

In het derde distrikt: dokter B.C.M. Schellens, Spreekkamer: Gezondheidscentrum, Barber tel.: 641658, spreekuren: 10.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: Landhuis Duikterstein, tel.: 641784.

* * *

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): Kantoor Santa Maria nr. 17, tel.: 82947; kantoor geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00 t/m 16.00 uur; zat. gesloten; zuster Van der Loo neemt waar van 06.00-07.00 uur op tel.: 53746; de wacht heeft zuster Josefa, tel.: 674465; ook te bereiken op pageboy, 027-385 (maandag van 14.00-16.00 uur kleuterbureau volgens afspraak.

* * *

VERLOF BEGRAFENIS
12 jan.: E.F. Cannister, Schottegatweg-Oost 25.
18 jan.: P.A.J. Scherptong, Paradijs 8.

BOTICA BANDABAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-19.00 uur en zat. gesloten.
BOTICA'S (nachtdienst):
Otrobanda: del Pueblo, tel.: 25444;
Punda: Wilhelmina, tel.: 12380.

* * *

CINE-TRUCK: Hedenavond te Pannekoek en zaterdagavond te Koraal Specht.

* * *

DIVERSEN
AA GROEP: 20.30 uur bijeenkomst - Fensohnstraat 4.

* * *

ZATERDAG
DIVERSEN
TOERISTENSCHIP: 07.30-17.30 uur Nordic Prince vert. Selma.
EXPOSITIE: 10.00-12.00 uur van José Maria Capricorne "Yuda Un" Theater De Tempel.
OPENBARE BIBLIOTHEEK
Centrale Bibliotheek (Van Walbeeckplein 13):
(Afd. volwassenen): maandag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-20.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.
(Afd. jeugd): maandag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.
De studiezaal is op dinsdag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur.

(FILIAAL BARBER): maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00 uur; dinsdag en vrijdag van 14.00-19.00 uur.

(FILIAAL MUNDO NOBO): maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00 uur; vrijdag van 14.00-17.00 uur en maandag en donderdag van 15.00-20.00 uur.
TENTOONSTELLING GALLERY RG (Keukenstraat 20B) openingstijden: van maandag t/m zaterdag van 10.00-12.00/16.00-17.30 uur; dond. de gehele dag gesloten.

CURACAOS MUSEUM: tent. "Eigen bezit" openingstijden: 10.00-12.00/14.00-17.00 uur (behalve op maandag en laatste zondag van de maand).

THEATER DE TEMPEL: Voorstellingen: Images of Curacao om 10.00, 11.00, 12.00 en 18.00 uur.

CHRISTOFFELPARK: dagelijks geopend van 08.00-18.00 uur.

BIOSCOPEN

WEST-END: 19.00-21.00 uur Girls with open lips (met Nadine de Rangot en Margriet Sigel; boven 18 jr.; entree fl.3.50 en fl.2.50; Engels); 24.00 uur Snake, eagle and fox (met Wang Tao en John Luyden; boven 18 jr.; entree fl.3.50 en fl.2.50; Engels-actie).
DRIVE-IN: 19.00-21.00 uur Allien (boven 18 jr.; entree fl.3.50); 24.00 Maagd 18 karaat (boven 18 jr.; Duitse-sexfilm).
CINELANDIA: 19.15-21.15 uur Coma (boven 18 jr.; Engels); 24.00 Sralfug (boven 18 jr.; entree fl.3.50 en fl.2.50; Engels-actie).
THEATER DE TEMPEL: 20.00 uur The deer hunter (met Robert de Niro, Kristoffer Walken en Meryl; oorlogsfilm (award); 18jr; entree fl.5.–

* * *

TELECURACAO:
16.30 Rocket Robin Hood; 17.00 Cartoons; 17.15 Spencer Pilots; 18.00 Bulletin tele-8; 18.15 Living tomorrow; 18.30 Telenovela: Viviana; 19.30 Public relations; 20.00 Notisiero tele-8; 20.00 Deporte tele-8; 20.30 Alice; 21.00 Starsky & Hutch; 22.00 Show di Job; 23.00 Tempu pa Dios; 23.10 Wrestling; 24.00 Sluiting.

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8645
HOSPITAAL: 8900

* * *

WEEKEINDEDIENST eilandsgeneeskundige voor het weekeinde van 12 jan. 1980 (spreekuren van 10.00-11.00/17.00-18.00 uur): dokter Cervantes, tel.: 8021.

* * *

DIVERSEN
CARNAVAL
Verkiezing prins en pancho.

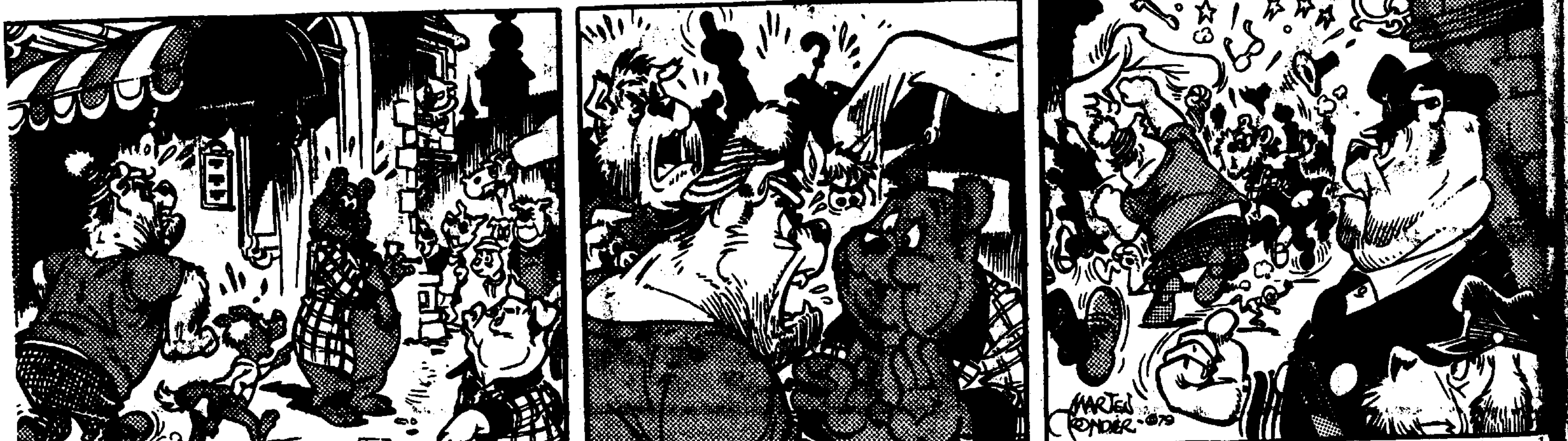
* * *

ZATERDAG
DIVERSEN
OPENBARE BIBLIOTHEEK: dagelijks geopend van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur, woensdag ook van 18.00-21.00 uur.

BON. MUSEUM (oud politiewacht) openingstijden: maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur en zaterdag van 09.00-13.00 uur.

LANDFILL te Lagoen: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur en zaterdag van 08.00-12.00 uur.
CARNAVAL
KORFBALCLUB STREA DI ORO DI RINCON, 16.00-23.00 uur verkiezing Jeugdcarnavalskoningin-Clubgebouw, Rincon.

Heer Bommel en de unistand



0526 Heer Bommel had besloten om maar naar huis te gaan omdat de sfeer in de Kleine Club nog niet rijp voor hem was. Maar toen hij het gebouw verliet om zich naar de Oude Schicht te begeven, werd hij staande gehouden door een luid geroep, dat uit een zijstraat kwam. "Hé, jij met je ruitjes!" schreeuwde Bonckers, hem naderend. "Jij met je lorrewagen. Jij bent de trendzetter, hé?" "Wát is tie?" vroeg een voorbijganger belangstellend, en enkele andere trendgevoelige lieden bleven staan om het vervolg af te wachten. "W-wat bedoelt u?" vroeg heer Ollie, die door zijn fijngevoeligheid meteen merkte, dat er onheil dreigde. "Jij hebt die oudroestwagens op je geweten, hé?" vervolgde de heer Bonckers op loeiende toon. "En nou ga je die jassen der in drukken. Vriendjes bij de UNI, hé? Smeergeld, hé?" "N-nee," stamelde heer Bommel terwijl hij sussende gebaren maakte. "Integendeel. Alles gaat beter worden, doordat ik het voorbeeld ben voor wie geld rol speelt. Ik ben de doorsnee-heer, bedoel ik; zodat iedereen..." Verder kwam hij niet, want nu werd hij overstemd door de omstanders, die gingen begrijpen wie ze voor hadden.
"Ik zal een doorsnee van jou maken," riep Bonckers, en terwijl er een instemmend geschreeuw losbrak, begon de menigte met het aftakelen van de Oude Schicht en het uitdelen van klappen. "Een relletje," sprak commissaris Bas, die het gebeuren reeds geruime tijd gade sloeg. "Het was te verwachten. Maar het is onze plicht er een einde aan te maken. Er op af, Snuf."

Canberra komt met drieduizend bezoekers

KRALENDIJK — Op 23 januari zal het toeristenschip "Canberra" een bezoek afleggen aan Bonaire van half negen 's morgens tot zes uur 's middags. Het schip zal ongeveer 3000 personen aan boord hebben, inclusief de bemanning.

In verband met dit grote aantal bezoekers doet het Toeristenbureau van Bonaire een beroep op eenieder, die in het bezit is van een auto om deze op die dag als taxi te laten dienen.

Degenen, die geïnteresseerd zijn, kunnen zo spoedig mogelijk langs komen bij het Toeristenbureau aan de Breedestraat om een verzoekschrift in te dienen voor een tijdelijke vergunning om als taxi te fungeren op bovengenoemde datum. De Canberra heeft in het verleden al eens Bonaire aangedaan en zal het eerste toeristenschip zijn dit jaar. Van de kant van het Toeristenbureau hoopt men, dat iedereen [illegible] een optimale service zal verlenen, gedurende hun verblijf alhier.

Van der Stee op bezoek

KRALENDIJK — Donderdag is minister van der Stee van Nederland voor een werkbezoek op Bonaire geweest. Om 9 uur had de minister vergaderd met het Bestuurscollege van Bonaire [illegible] lunch aangeboden. Om 3 uur hebben de eilandsraadsleden een gesprek gehad met de bewindsman over verschillende onderwerpen. 's Avonds vertrok minister Van der Stee weer naar Curacao.

Buiklanding van BOPEC-vliegtuig

[illegible] — Rond [illegible] acht [illegible] heeft de vliegtuig van de Bopec afkomstig van Bonaire met zeven man aan boord een buiklanding gemaakt [illegible] het vliegveld van Curacao. Er waren geen persoonlijke ongelukken, maar de materiële schade is aanzienlijk. Het vliegveld is bijna twee uur gesloten geweest door dit voorval.

Bij de landing kwam het landingsgestel volgens verklaringen van de piloot Frans Melboom jr wel uit, maar ging ook weer terug. Een buiklanding kon op dat moment toen niet meer worden vermeden. De rechterkant van het toestel werd daarbij flink beschadigd, maar het toestel is te repareren. Geen van de inzittenden liep enig letsel op. Door het departement van Luchtvaart wordt een onderzoek ingesteld naar de oorzaak van het ongeluk. Zolang het toestel op de landingsbaan lag, was de luchthaven voor alle andere luchtverkeer gesloten geweest. Rond tien uur werd het weer geopend.

Schoop (ABVO):

Aanpassing auto-en bus-vergoedingen

WILLEMSTAD — De vakbond ABVO wil met de overheid praten over aanpassing (verhoging) van de auto- en busvergoedingen van de leden. Dat heeft bondswoordvoerder Shon Ma Schoop gisteravond voor Curom 850 in het wekelijks ABVO-programma gezegd.

De overheid zou wel toestemming geven voor verhoging van de prijzen van benzine en voor hogere bustarieven, maar wijzigt niet gelijkertijd de tegemoetkomingen. Volgens de bond moeten de busvergoedingen, de auto-toelagen en de kilometervergoedingen automatisch door de overheid worden aangepast, wanneer besloten wordt tot verhoging van de benzine-prijzen of de bustarieven.

Fiesta di Gala houdt "car-wash"

WILLEMSTAD — Karnavalsgroep "Fiesta di Gala" die ook zal deelnemen aan het kinderkarnaval, houdt morgen de gehele dag een "car-wash" op het terrein van Zuikertuintje. Het is de bedoeling dat de kinderen hiermee zelf hun bijdrage leveren aan hun deelneming in het kinderkarnaval van 1980. Een ieder wordt verzocht om de kinderen een bijdrage te geven zodat ze hun doel kunnen bereiken. De leidsters die toezicht zullen houden tijdens de "car-wash" zijn te herkennen aan het dragen van een 'button' van genoemde groep.

STATEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Openbare vergadering op MAANDAG, de 14e de januari 1980, des morgens om 9.30 uur.

AGENDA:

1. Ingekomen stukken.
2. a. Het opmaken van een voordracht voor lid van de Algemene Rekenkamer Nederlandse Antillen, ingevolge het bepaalde in artikel 2, lid 1, van de Landsverordening Algemene Rekenkamer Nederlandse Antillen (P.B. 1956, no. 35), ter voorziening in de vacature, onstaan door het ontslag van de heer O. Croes als zodanig (zie brief dd. 24 april 1979 no. 7035/NA van de Algemene Rekenkamer [illegible]
   b. Het opmaken van een voordracht voor voorzitter en een plaatsvervangend lid van de Algemene Rekenkamer Nederlandse Antillen, ingevolge het bepaalde in artikel 2, lid 1, van de Landsverordening Algemene Rekenkamer Nederlandse Antillen (P.B. 1956, no. 35), ter voorziening in de vacatures, ontstaan per 1 januari 1980 wegens het bereiken van de zestigjarige leeftijd door de heren R. Moreno en A.J.P. Kusters, respectievelijk voorzitter en plaatsvervangend lid van de Algemene Rekenkamer (zie brief dd. 13 december 1979 no. 7757/NA van de Algemene Rekenkamer Nederlandse Antillen).

De Griffier,
O. van Breet

Emaus-activiteiten

WILLEMSTAD — Het gebedshuis Emaus heeft zijn jaar-programma voor 1980 bekend gemaakt. Daaruit blijkt dat nagenoeg alle weekeinden al bezet zijn. Dat kan zijn met bv bezinningsdagen over het Onze Vader zoals zondag 13 januari of omdat de Emaus-groep zelf een bezinningsdag houdt. Maar doorgaans gaat het om specifieke programma's en groepen welke gebruik maken van het te Soto gelegen meditatiecentrum. Het eerste weekeinde van februari bv is bestemd voor de jeugdleiders uit Brievengat, Steenrijk en Suffisant, in het laatste weekeinde van februari is het personeel van Hubaal er de gast;

op 1 en 2 maart is er een weekeinde voor de bijbelgroep van Banda Abao. Later in het jaar (september) is er ook een weekeinde voor niet opnieuw gehuwde, gescheiden dames. Een cursus in christelijk mediteren wordt gegeven in het weekeinde van woensdag 30 april tot en met zondag 4 mei.

Het weekeinde van 26 op 27 januari is nog beschikbaar voor een belangstellende groep. Het laatste weekeinde van maart is eveneens ook nog open voor belangstellenden. Hetzelfde is het geval met zaterdag 10 mei. Normaliter beginnen de weekeinden in Emaus op vrijdagavond acht uur. Alle programma's zijn in het Papiamento behoudens de meditatie-training eind april — begin mei en de retraite van 25 op 26 oktober. De mogelijkheid bestaat dat men kiest voor een speciaal programma dat Emaus aanbiedt, waarvoor men als individu of als groep kan inschrijven of dat het gebedshuis geen speciaal programma aanbiedt, waarbij men zijn eigen programma kan volgen of een programma kan opstellen in samenwerking met Emaus. Nadere inlichtingen zijn verkrijgbaar te Groot Santa Martha 85 of telefonisch: 641886. In de weekeinde-agenda van de Amigoe zal melding gemaakt worden over de activiteiten van Emaus.

William Goossens van Bache:

"We halen Wallstreet dichterbij Antillen"

WILLEMSTAD — "Het enige wat wij willen doen is de Wallstreet dichterbij de Antillen en het Zuid-Amerikaanse vasteland brengen. Aldus de heer William F. Goessens, tweede vice-president van het makelaarsconcern Bache Halsey Stuart Shields Inc, die de volgende week officieel de opening heeft van een eigen kantoor op Curacao.

In het Curaçao Plaza hotel in de binnenstad is sinds kort het Bache-kantoor gevestigd waar de heer Goossens de leiding heeft, die al ervaring heeft op het terrein van investeringen en effectenhandel in de VS, Europa en de Bahama's. Het concern bestaat al honderd jaar en heeft totaal bijna 200 kantoren, waarvan dertig buiten de Verenigde Staten. Het bedrijf heeft een kapitaal [illegible] aandelen ervan staan genoteerd op de Amerikaanse beurs. Totaal aantal werknemers bij het concern is 7100.

Het nieuwe kantoor beschikt over de meest moderne apparatuur waardoor met een druk op de knop de stand van zaken op de Amerikaanse en New Yorkse beurs direct bekend wordt. Bovendien zijn er de telex- en andere communicatiemiddelen, die een snelle uitvoering van de wensen garanderen.

Voornamelijk wordt zaken gedaan met grote beleggingsmaatschappijen en banken die handelen in aandelen en effecten in het buitenland. Voor wat betreft het doen van investeringen van hieruit naar elders bestaat nog altijd een restrictie van de Centrale Bank om een al te grote deviezen-uitvoer tegen te gaan.

Maar probleemloos kan wel van de Antillen uit informatie worden opgevraagd en doorgegeven voor de verhandelingen op markten elders. De heer Goossens zei gisteren op een persconferentie: "We verkorten de afstand. Wij hebben Wallstreet wat dichterbij gebracht en vormen voor de uitstekende naam die Curacao mondiaal gezien geniet als financieel centrum de laatste schakel in de keten daarvoor. Geïnteresseerden in aandelen hoeven nu niet meer naar een broker uit te kijken in de VS, maar kunnen hun zaken van hieruit doen".

De heer Goossens gelooft niet dat de Nederlandse repatriëwet en eventuele op handen zijnde Amerikaanse maatregelen tegen de geldhandel via Curacao onherstelbare schade zullen [illegible] niet zo heet gegeten als hij wordt opgediend", zei hij. "En als er dan wat restricties worden opgelegd, dan nog, het draait niet slechts om twee drie landen. Vallen de VS weg dan kan er een accentverlegging plaats vinden naar bijvoorbeeld Brazilië". Hij ziet Curacao nog altijd als een van de weinige echte belastingparadijzen op de wereld en dat zal zij ook voorlopig zeker nog wel blijven. Bache Curacao heeft momenteel drie werknemers in dienst en herbergt ook een off shore maatschappij.

ABVO stuurt reeks telegrammen rond

WILLEMSTAD — De vakbond van overheidspersoneel ABVO heeft deze week een serie telegrammen de deur uitgestuurd naar de overheden en overheidsinstanties voor besprekingen met het verzoek voor diverse besprekingen.

Het BC van Curacao werd vereerd met een telegram om eraan te herinneren dat verleden maand en deze maand nog geen overleg heeft plaatsgevonden, terwijl was afgesproken dat maandelijks even met elkaar gesproken zou worden. De ABVO-woordvoerder Shon Ma Schoop hoopt dat dit te wijten is aan een "menselijk vergissing".

Van de centrale regering wil de bond NU wel eens meer concreets vernemen over de onderzoeken die zijn ingesteld naar de situatie van het personeel bij de Meteorologische Dienst en het departement van Luchtvaart en die twee jaar geleden zijn geinitieerd. Bij het departement van Luchtvaart en Meteo gaat het om ambtenaren in de schalen drie tot en met twaalf, zei de bondswoordvoerder, en dat gaf aan dat de bond opkomt voor alle groepen ambtenaren zonder onderscheid. Hiermee gaf hij een sneer naar de oprichting van de Vereniging Hogere Overheidsfunctionarissen (VHO) en de geruchten van oprichting van een bond voor midden-kader.

De overheidsdienst DWD (Dienst Water Distributie) en de overheids-NV Curacao International Airport kregen beiden een telegram van de bond (als ze bezorgd zijn tenminste - RED), waarin een gesprek wordt gevraagd over de situatie van het personeel. In het geval van het vliegveld gaat het vooral om de parkeerwachters.

Verwijzend naar enkele verwikkelingen bij het eilandgebied stelde de heer Schoop dat de overheid zijn personeel de gelegenheid moet gunnen om vooruit te komen en op te klimmen op grond van capaciteiten en ervaring. Daarom wil de [illegible] politieke [illegible] rol spelen.

Een beroep wordt gedaan op de overheden om de diensthoofden erop te attenderen dat zij de circulaires van de overheid met daarin gegevens over besluiten doorspelen aan de ambtenaren die ervan op de hoogte behoren te zijn.

BC—VOORSTELLEN VAN TAFEL GEVEEGD

Gedeputeerde Frank Rozendal:

Hulp van het land is verre van toereikend

WILLEMSTAD — "De hulp die de centrale regering meent ons te kunnen geven is allesbehalve toereikend". Dat verklaarde gedeputeerde Frank Rozendaal van Algemene zaken in een gesprek met de Amigoe. Uitlatingen in die richting van minister drs Marco de Castro van Financien beschouwt hij als een "dolksteek" in de rug van de hele bevolking van Curacao op moment dat het Curacaose BC met minister Fons van der Stee sprak over de financiële situatie van Curacao. De voorstellen die van de kant van het BC werden gedaan aan Nederland ter verlichting van de financiele problemen kregen daardoor ook een irrieeel karakter. De reacties van minister Van der Stee op BC-voorstellen legt gedeputeerde Rozendal uit als een "van de tafel vegen".

Gedeputeerde Rozendal zei dat geprobeerd is tot een betere afstemming te komen van de ideeën van Land en eiland op het gebied van de financien van het eilandgebied vóór het overleg met minister Van der Stee. Daarvoor zijn er diverse vergaderingen gehouden in het Bestuurskantoor en het Fort Amsterdam. Tot het laatste moment hebben er verschillen van opvatting bestaan tussen de vertegenwoordigers van beide overheden over de interpretatie van de ramingen. Het BC vond de ramingen van het Land te optimistisch, omdat uitgegaan werd van meevallers in dit jaar, zoals die zich vorig jaar ook hebben voorgedaan. "Neem zo'n kwestie als Iran en zijn problemen die nu positieve effecten heeft voor onze olie-industrie. Maar wie zegt dat het zo doorgaat. Evengoed kan er morgen een radicale wending komen en krijg ik te maken met tegenvallers. Ik heb dan de uitgaven al gedaan en raak vervolgens nog dieper in de put", zei de heer Rozendal. "Je kunt geen begroting op verzinsels gronden. Je moet de realiteit voor ogen houden".

Gevolg van deze uiteenlopende interpretatie is — zo bevestigde de heer Rozendal desgevraagd — dat het Land uitgaat van een overschot op de gewone Dienst dat ligt tussen de zes en tien miljoen gulden. Daarentegen gaat het Eiland uit van een tekort van 7,8 miljoen gulden; een verschil van minstens 14 miljoen gulden. De heer Rozendal erkende dat dat een flink verschil is. Maar dat zegt bovendien nog niets over de kapitaaldienst.

INTERPRETATIES

Die is momenteel ongedekt en het tekort daar wordt geraamd op dertig tot veertig miljoen gulden. "En dan denken we nog maar aan de hoogst noodzakelijke kapitaalsuitgaven", voegde hij er aan toe. Vandaar dat Nederland is gevraagd om een financiële injectie die ongeveer in dezelfde grootte ligt en die langzaamaan afgelost kan worden met een redelijke rentevoet. Met die injectie kan de economie een extra stimulans krijgen die zijn effecten verder vooruit duwt en tenslotte ook een positieve uitwerking kan hebben aan de inkomstenkant van het eilandgebied.

Een ander punt van verschil in interpretatie tussen Land en Eiland is de betekenis van inflatie en indexering. Het eiland is uitgegaan van een indexering dit jaar van ongeveer tien procent, wat inhoudt dat de lonen van het personeel dit jaar aangepast zullen worden aan de gestegen kosten van levensonderhoud met tien procent. Voor wat betreft de overige kosten (als bureau-, wagen-, benzine-, overwerk- en kantoorkosten) is uitgegaan van een hogere stijging van zes procent voor dit jaar. Dat betekent dat mogelijk bij een inflatie toch extra bezuinigd moet worden. Volgens de heer Rozendal wil het Land dat daar die percentages anders moeten zijn.

De kans dat de ideeën van Land en Eiland konden was al gering toen bleek dat beiden voor wat betreft de geraamde inkomsten van het eiland alleen al een verschil te zien gaven van vijftien miljoen gulden.

AALMOES

Minister De Castro verklaarde enkele dagen geleden voor de tv dat het Land zijn positie inmiddels al zodanig had verbeterd dat zelfs het eilandgebied te hulp kon worden gekomen, zodat geen financiele steun meer gevraagd hoeft te worden van Nederland. Dat gebeurde aan de vooravond van het gesprek met minister Van der Stee. Daarmee zouden alle wapens uit handen van het eilandgebied zijn geslagen, hetgeen de heer Rozendal de minister erg kwalijk neemt.

De ontevredenheid van de gedeputeerde ligt hem ook in de mate waarop het Land heeft voorgesteld het eiland te helpen. Dat zou voor wat betreft de kapitaaldienst een bedrag van een miljoen gulden per maand zijn, dus twaalf miljoen voor dit jaar. De gedeputeerde noemde dat een "aalmoes" die nog terugbetaald moet worden ook". Hij benadrukte dat het beslist geen schenking is, zoals gedacht kan worden, maar een keiharde lening. "Het is opgeworpen met een aire van: daar moet je het mee doen. Sta ons liever bij om verder te zoeken naar andere hulp die er dan nog bij moet". De heer Rozendal zei dat geen enkel aanbod om hulp wordt afgeslagen, maar die welke het Land aangeboden heeft door de minister is verre van toereikend: "Met dat geld kan ik net drie scholen bouwen, maar voor andere zaken als wegenaanleg is dan geen geld meer over". Gebrek aan uitgaven op de kapitaaldienst is verstoort de economische groei.

De gedeputeerde bevestigde tevens dat van de kant van het Land voorstellen zijn gedaan voor overbrugging van de maanden met liquiditeitstekorten (januari tot en met juni; daarna komen de inkomsten binnen — RED) in de grootte van vier miljoen per maand. De heer Rozendal legde er opnieuw de nadruk op dat het een lening betreft en geen donatie. Daar komt bij dat de aflossingsvoorwaarde is dat gelijk als de winstbelasting medio dit jaar wordt geind die bedragen moeten worden terugbetaald. "Dat kun je geen hulp noemen", zei hij. Hij gaf toe dat Nederland ook geen donatie zal verstrekken, maar die hanteert toch voor het eilandgebied reelere voorwaarden.

Van Nederland is gevraagd om de eigen bijdrage bij sociaal-educatieve projecten (als scholen), die nu bepaald is op 25 procent. (tegen Nederland 75 procent) te verlagen tot 15 procent en dat het contante geld dat daarvoor op tafel moet komen uitgesmeerd kan worden over langere tijd. "Zo'n voorstel doe je alleen als je goed vast zit. Dat doe je niet als je er goed voor staat", zei hij, maar tegelijkertijd meent hij persoonlijk dat de uitlatingen van minister De Castro hier een negatieve invloed hebben gehad. De heer Rozendal haalde uit de oppervlakkige reactie van minister Van der Stee dat die voorstellen van de tafel zijn geveegd. "Dat is jammer", klaagde hij "want terwijl je een nieuw ziekenhuis wordt opgedrongen, wordt wat jij als overheid nodig acht van voor je bevolking van tafel geveegd. Dat is mijn persoonlijke indruk"

Hij is het niet eens met de opmerking van minister De Castro dat het Land heeft geprobeerd het eiland te behoeden (voor de beschamende houding om bij Nederland om financiele hulp te komen) door steun van de centrale regering aan te bieden. "Ik voel beslist geen schaamte gevoel opkomen als ik financiele hulp vraag in het belang van de bevolking. Ik ben er dan zelfs trots op dat ik dat voor de bevolking mag doen. Ik hoop dat de minister zijn filosofie op dat punt weet te veranderen", zei de gedeputeerde.

Gedeputeerde drs. Monte Horsford van Sociale zaken stelde het in zijn conclusie nog veel feller: "Ik geef er de voorkeur om voor 100 procent afhankelijk te zijn van Nederland boven diezelfde afhankelijkheid van de centrale regering op deze manier. Dat is real-politiek".



WILLEMSTAD — Aan boord van hr ms Amsterdam werd gisteravond door de Koninklijke Marine de gebruikelijke nieuwjaarsreceptie gehouden, waar diverse vooraanstaande figuren uit de gemeenschap aanwezig waren. Op de foto ondermeer commandant G.C.F. Beerse, overste van de Born, hotelmanager Raymond Andrée, hoofdcommissaris van politie Johan Oldenboom, en gezaghebber mr. Ornelio Martina.

Gedeputeerde drs Monte Horsford :

Buitenlandse interesse voor onderzoek naar alternatieve energie

WILLEMSTAD — Het eilandgebied Curacao en de Nederlandse regering zullen gaan samenwerken op het gebied van onderzoekingen van alternatieve energie. Dat vertelde drs Monte Horsford, gedeputeerde van Energieaangelegenheden aan de Amigoe. Meer landen hebben al belangstelling getoond voor soortgelijke onderzoekingen op Curacao.

Tijdens het gesprek van het Bestuurscollege met de Nederlandse minister voor Antilliaanse zaken, Fons van der Stee, en zijn delegatie werd over het idee van zoeken naar alternatieve energie nader gesproken. Nederland is bereid er de nodige financien in te steken, ook al omdat dat land er zelf ook belang bij kan hebben. Van de kant van het eilandgebied Curacao is wel als voorwaarde gesteld dat de betrokkenheid van eilandsvertegenwoordigers groot moet zijn, omdat de bevindingen uiteindelijk ten goede moeten kunnen komen van de plaatselijke gemeenschap. Die mogen niet wegvloeien naar andere streken.

Minister Van der Stee zou hebben gezegd dat de financiën die nodig zijn voor dat onderzoek geen probleem vormt. Dat willen de eilandsvertegenwoordigers nu zwart op wit hebben.

Vanuit Nederland worden die projecten gesteund door de ministeries van Economische zaken en door KABNA (Kabinet Antilliaanse zaken) tesamen met Curacaose instanties. Drs Horsford zei dat in het BC-programma gesproken wordt van opzet van een eilandelijk energie-bureau, aangezien die kwestie er een moet zijn van de eilanden. Dat bureau is er nog niet, maar voorlopig zal er een commissie met deze zaak belast worden. Maandag vangen de eerste besprekingen over dit co-project met Nederland al aan als experts uit Den Haag op het eiland aankomen. Bij deze zaak zal ook de FAPE (Fundashon Antiyano pa Energia) betrokken worden.

In studie zijn momenteel concrete projecten om alternatieve energie te krijgen uit golfslag, de temperatuur-verschillen van de zee, stromingen en de wind. Niet alleen uit Nederland bestaat interesse voor deze wetenschappelijke onderzoekingen op Curacao, maar ook uit de VS en zelfs Israël heeft in het verleden belangstelling getoond.



GUUS SCHWEIGMAN ....geen yerke IV....

Diversen vervolgprojecten in de maak

Avontuur Sterke Yerke op Antillen is voorbij

WILLEMSTAD — Per vliegtuig keert de bemanning van het vlot Sterke Yerke III vergezeld van enkele trouwe volgelingen, naar Nederland terug. Zes pogingen zijn er gedaan om het vlot te bergen, nadat het bij Bonaire vier weken geleden in de nacht op de rotsen was gelopen, maar allen vergeefs. Er zal alles aan gedaan worden om dit project alsnog de nodige publiciteit te geven aan de hand van dat materiaal dat nog te redden viel van het vlot.

Ten huize van Kroonvlag-directeur Joop de Winter was onder leiding van de heer Bob de Lange gisteravond een afscheidsavond georganiseerd op Curacao. De bemanning had de dag ervoor het eiland Bonaire al vaarwel gezegd, waar ook al veel medewerking was ondervonden. Toch had de bemanning tot het einde gehoopt dat het vlot weer boven zou komen en dat alsnog de haven van Willemstad binnen gevaren kon worden; niet zozeer vanwege de complete beëindiging daarmee van de oversteek over de oceaan, maar ook om Curacao de nodige publiciteit te bezorgen.

Ondanks de zes pogingen heeft het niet mogen baten. Afgelopen zondag werd een definitief punt achter de bergingsacties gezet en de bemanning besloot naar Nederland terug te gaan. Gisteravond legde vlot-schipper Schweigman uit dat er geen Sterke Yerke IV komt. Henk van Dam, voorzitter van het Nederlandse comité Sterke Yerke, die speciaal voor de aankomst op Curacao was overgevlogen enkele weken geleden, vertelde de Amigoe gisteravond dat er eerst een duidelijk doel moet zijn voor dat besloten wordt tot de bouw van een nieuw vlot. De Sterke Yerke III had een duidelijk doel: onderzoek naar de mate van vervuiling van de zee, met daarnaast het avontuur-element.

Er is wat materiaal boven water gekomen. Zo zijn aantekeningen van Frits Riemersma gevonden die te drogen zijn gelegd en nu weer bruikbaar zijn. Enkele foto's en dia's zijn ook gelukt. Bovendien zijn nieuwe opnamen gemaakt van de bergingsacties. Met al dat materiaal wordt gedacht aan de opzet van een programma voor vertoning aan belangstellende groepen in Nederland, de rest van Europa en mogelijk ook nog eens op de Antillen. De Rotary Club heeft al geinterreseerd getoond.

Door de bemanning wordt al gewerkt aan de opstelling van een boek met de bevindingen van de lange reis van 6000 mijl van Harlingen naar de Benedenwindse eilanden. Het comité Sterke Yerke hoopt daarmee een deel van de schulden te kunnen aflossen. Er wordt aan nog meer kleine projecten gewerkt, zoals aan uitgebreide artikelen voor grote bladen die vergezeld worden van rijke illustraties, waar ook een flinke duit mee te verdienen valt. Nadat de bemanning nog enkele cadeau's uitgereikt had gekregen werd een bronzen plaat getoond waarop een inscriptie komt die ingebouwd wordt in een monument die de vlot-bemanning zelf heeft gemaakt en die op Bonaire wordt geplaatst. Namens de bemanning bedankte Guus Schweigman iedereen die hun en het comité geholpen had. Door die spontane bereidwilligheid tot steun werden zij snel over de teleurstelling van de ongelukkige afloop heen geholpen. Hij zei dat als er nog een Sterke Yerke IV komt niet uitgesloten moet worden geacht dat hij dan op Curacao wordt gebouwd en dat van hier uit naar terug wordt gevaren.

Hij legde de aanwezigen nog eens haarfijn uit waarom die noordelijke route gekozen is in het Caribisch gebied en waardoor het kwam dat zij niet van de rotsen van Bonaire vandaan konden blijven (windstilte en sterke stroming; een vlot is slechts manoeuvreerbaar).

Via Aruba gaan de Friezen vandaag naar Nederland terug. Op Schiphol wacht hen een flink onthaal van streekgenoten die in grote bussen daarheen zijn gereisd om de avonturiers een groot onthaal te bereiden.

Voor brandstichting twee jaar gevraagd

WILLEMSTAD — R.H. die bij de politie, de officier én de rechter-commissaris had bekend dat hij zijn voorraad sportartikelen in de nacht van 8 op 9 november 1979 in brand had gestoken, bleef gisteren tijdens de behandeling van de zaak botweg ontkennen. Hij voerde zijn eigen verdediging en vroeg vrijspraak. De man die de media had overladen met warrige ingezonden stukken, maakte tijdens de zitting ook geen normale indruk. Officier Vos vroeg twee jaar voor wat hij noemde een geraffineerde brandstichting met groot gevaar voor mensenlevens. Op 8 november werd er door de deurwaarder beslag gelegd op de voorraad van H. Diezelfde nacht kwam H. terug met benzine. Het binnen komen kostte H. geen moeite: tijdens het deurwaardersbezoek had hij een verbindingsdeur met een aangrenzend pand aan de binnenkant ontgrendeld. Toen hij eenmaal binnen was kwam hij tot de ontdekking dat hij lucifers had vergeten. Hij aarzelde niet die nog even te gaan halen. De brand bleef gelukkig beperkt tot de voorraad. Als de wind anders had gestaan, waren de gevolgen veel erger geweest. Alhoewel de officier niet om een psychiatrisch rapport heeft gevraagd is het mogelijk dat rechter Koeijers, die over twee weken zich over de zaak zal uitspreken, alsnog een rapport gelast.

Jaaroverzicht bij TeleCuracao

WILLEMSTAD — TeleCuracao presenteert morgen (zaterdag) avond om negen uur een filmisch jaar overzicht, wat het internationale nieuws betreft. Dit programma is ontleend aan UPI-television news. Het commentaar in het Papiamento wordt gegeven door Hector Rosario.

Beroving in panaderia

WILLEMSTAD — In een panaderia aan de Mirla Platéstraat vond gisteravond omstreeks kwart voor elf een beroving plaats. Een man, wiens gezicht was bedekt kwam de zaak binnen met een klein kapmes in de hand en mompelde iets tegen de in de panaderia werkzaam zijnde vrouw. Deze dacht dat het om een 'grap' ging en draaide zich om. De gemaskerde man griste daarop een linnen tas met daarin 400 gulden en enige waardevolle papieren weg en ging ervan door.

Door een ruit te verwijderen verschaften onbekenden zich gisteravond toegang tot het restaurant van Fort Nassau. Uit een bureaulade werd 6000 gulden weggenomen.

Het weer

WILLEMSTAD — Weersverwachting geldig tot morgenmiddag 1200 uur: Overwegend half bewolkt met voornamelijk in de nacht en ochtenduren enkele plaatselijke buien. Vrij krachtige oostelijke wind. Weersoverzicht: Door aanvoer van vochtige onstabiele lucht zullen er in de komende 24 uur enkele buien tot ontwikkeling komen.

Zakenvaria

IN LANDHUIS Brakkeput Mei Mei houdt MITS NV vanavond (vrijdag) een ontvangst met de recente jaarwisseling. De ontvangst begint om half negen en is bedoeld voor de zaken-relaties.

Conrado Tromp cum laude geslaagd

ORANJESTAD — Aan de hogeschool te Tilburg is de zoon van [illegible]-gezaghebber Jossy [illegible] en mevrouw Trom[illegible] laude geslaagd voor [illegible] studie in de econo[illegible] waarbij hij zich specialiseerde als bedrijfseconoom. Gistermiddag werd de bul aan Drs. Conrado Jose Tromp uitgereikt waarna een "afzwaaiborrel" werd geschonken in het dorstige hert. Hierbij kwamen velen de nieuwe doctorandes gelukwensen [illegible], niet alleen Antillianen maar ook vele anderen onder wie leden van het hogeschool roeiteam "Vidar" waarvan Conrado de V[illegible]. Drs. Tromp gaat verder studeren voor accountant.

Cu un grito mi a nace dia 30-12-1979.
Mi a pisa 4180 gram y mi nomber ta:

Damon Yadir

Mi papa y mama
Frido y Raquel
Croes-Thomas
Geleustraat 15, O'stad

DEPARTEMENT ECONOMISCHE ZAKEN
BEKENDMAKING
AFDELING ARUBA

Het Departement van Economische Zaken, Afdeling Aruba maakt bekend, dat ingevolge Beschikking van de Minister van Economische Zaken de hoogst toelaatbare kleinhandelsprijzen voor het produkt cement (portland) ingaande 12 januari 1980 voor wat betreft het Eilandgebied ARUBA als volgt zijn vastgesteld:

Merk "SIBONEY"	Netto gewicht 50 kg.	
Particulier bij kontante betaling	NAfls. 7,68	— 0,07
Particulier op krediet	NAfls. 7,79	— 0,07

Hoofd Departement Economische Zaken, Afdeling Aruba.

OPENBARE AANBESTEDING

Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Aruba, maakt bekend dat op **22 februari 1980, om 11.00 v.m.** ten kantore van het Hoofd van de Dienst voor Openbare Werken in het openbaar zal worden aanbesteed.

— Bestek D.O.W. nr. 9, dj. 1979 —

"Het bouwen van een Buitendienstgebouw, Magazijn en portiersloge voor de Telefoondienst te Seroe Blanco, Aruba".

Bestek en tekeningen liggen ter inzage en zijn vanaf 18 januari 1980 verkrijgbaar bij het kantoor van de Dienst voor Openbare Werken tegen betaling van Nafl. 150,— per stuk.

GARAGE CORDIA ARUBA NV
deelt hiermede dat zij
GESLOTEN
zijn van
14 Januari
tot en met
18 Januari 1980
wegens inventarisatie.

DEPARTEMENT ECONOMISCHE ZAKEN
AFDELING ARUBA
BEKENDMAKING

Het Departement Economische Zaken, Afdeling Aruba, maakt bekend, dat met ingang van 12 januari 1980 de hoogst toelaatbare prijzen aan de kleinhandel en aan de consument voor wat betreft het Eilandgebied **ARUBA**, als volgt zijn vastgesteld:

		Hoogst toelaatbare prijs aan de kleinhandel	Hoogst toelaatbare prijs aan de consument	Stijging of daling
a.	Medicijnen voor diabetes Mellitus			
	LENTE INSULINE/Lilly — M440/U40/10cc	f. 3,85	f. 4,81	+ 0,23
	NPH — Insuline/Lilly — M340/U40/10cc	f. 3,85	f. 4,81	+ 0,23
	ILETIN PROTAMINE ZINC/Lilly — M140/U40/cc	f. 3,85	f. 4,81	— 0,04
	NPH — Insuline/Lilly — M340/U80/10cc	f. 6,97	f. 8,72	+ 0,43
	TES TAPE/Lilly — M73/100 cm	f. 2,09	f. 2,61	+ 0,18

N.B.: Het is toegestaan bovenvermelde produkten tegen een lagere prijs te verkopen.

Hoofd Departement Economische Zaken,
Afdeling Aruba.

Mr. A. J. Swaen.

BEKENDMAKING

Wij maken hierdoor bekend dat ons spaarbankboek no. 28617 als verloren is opgegeven. Een maand na heden zal genoemd boek als vervallen worden verklaard en daarvoor in de plaats een nieuw boek worden afgegeven.

ARUBA BANK N.V.

EILANDGEBIED ARUBA

De Ontvanger van het Eilandgebied Aruba maakt hierbij bekend dat zijn hulpkantoor te Noord vanaf **14 januari 1980** gesloten zal zijn voor het publiek tot nader bericht. Dit in verband met de ingebruikstelling van de nieuwe Telecomcentrale te Noord.

AGENDA ARUBA

LOSSE NUMMERS op Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, Ingrid, La Fama, Popular en Piet Sodafountain.

SAN NICOLAS: Nicolas Store, De Wit Stores in Aruba Caribbean- en Sheratonhotel, Van Dorp in Americana en Holiday Inn drugstore.

Kantooruren: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 4333,4334, 4335.
Voor spoedgevallen na kantoortijd: 1639, 2316 en 2950.

Bankrek. nr.: 248-1 Barclays bank.
Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 2116 of 1604.

POLITIE: 4555
ALARMCENTRALE: 4255

BIOSCOPEN
ORANJESTAD: Boulevard: 20.30 Ice Castles (14 jr); 24.00 Breaker, Breaker (14 jr.)
Rialto: 20.00 36 Hours to hell (18 jr); 24.00 The silver bears (14).
BALASHI
Drive In: 20.30 en 24.00 Expertos en pinchazos (18 jr).
SAN NICOLAS
Principal: 20.30 Fist of Shaolin (14); 24.00 Massacre (18 jr).

JAYCEES: 20.00 uur vergadering-Trocadero

ARUBA PRESS CLUB:
20.00 uur vergadering - t.h.v. Angel Kirchner, Guyabastraat 1, Dakota.

* * *

BOTICA'S
Oranjestad: Aruba, tel.: 1081; San Nicolas: San Lucas, tel.: 5119.

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 3168; Noord: tel.: 3425; Sta Cruz en Paradera: tel.: 8288; Savaneta en Brazil: tel.: 7020; San Nicolas: tel.: 5906; Tijdens Kantooruren: Dakota, Patiastraat 27, tel.: 4444.

* * *

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTER: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

WEEKEINDEDIENST tandarts t/m maandag 08.00 uur gelieve telefoniste dr Horacio Oduber ziekenhuis op te bellen, tel.: 4300.

ZATERDAG
DIVERSEN
TOERISTENSCHEPEN: 08.00-24.00 uur Britanis; 07.00-23.30 uur Sagafjord-vert. Selma.

SPORT
BLACKPOOLBILJART
15.30 uur Barracuda vs Lucky Strike Devils-Ferminsbar.

* * *

TELEARUBA: 17.00 Little People; 17.30 Spencer pilots; 18.15 Cartoons; 18.30 Eng. nieuws 18.45 noti-deportivo; 19.00 tele-novela: Viviana; 19.30 cocktail musical-lokal; 20.00 telenoticias; 20.30 Maude; 21.00 Hawaii Five-O; 22.00 Sanford & son; 22.30 Wrestling.

ORANJESTAD — De komende twee weekeinden wordt op het groene laken strijd geleverd voor de titel kampioen der kampioenen de blackpoolbiljart.
Zaterdagmiddag om half vier speelt in Ferminsbar het team van Barracuda tegen Lucky Strike Devils, zondag om twee uur in Slitzbar speelt Ferminsbar tegen Technico biljart Santa Cruz. Het Tigersteam lootte vrij en komt volgende vrijdag in de Kwihi Inn Santa Cruz uit tegen de winnaar van zaterdag.

Lourens (MAN) in Koninkrijkswerkgroep:

Eilandelijke zelfstandigheid is basis van Nieuwe Antillen

ORANJESTAD — "De MAN heeft het zelfbeschikkingsrecht van de eilanden altijd gerespecteerd. Samenwerking in welke vorm dan ook moet voor MAN op vrijwillige basis van alle kanten komen. MAN spreekt zich uit voor een opbouw van een nieuwe Antillen vanuit de basis van de eilandelijke zelfstandigheid , aldus lichtte de heer Winston Lourens van MAN vanmorgen aan de Amigoe zijn standpunt toe dat hij gisteren in de vergadering van de Koninkrijkswerkgroep naar voren bracht, welke verklaring in politieke kringen op Aruba zeer gunstig ontvangen werd.

"We hebben 26 jaar Statuut en ERNA gehad, welke periode niet onverdeeld gunstig was voor alle partijen", aldus de heer Lourens tegenover de Amigoe. "Er zijn knelpunten die door verschillende eilanden worden ervaren onder andere de samenstelling van de staten, hierbij inbegrepen de meerderheidspositie van Curacao met twaalf zetels en het feit dat Saba en Statius geen vertegenwoordiger hebben, terwijl Bonaire van zijn kant één statenlid niet voldoende vonden.

"Wij van MAN hebben geen behoefte aan een meerderheidspositie indien de nieuwe rechtsorde vanuit de zelfstandigheid van de eilanden tot een nieuw samenwerkingsverband komt.

Een andere knelpunt was het vormen van centrale regering. Daar had men de moeilijkheden dat meerderheidspartijen op Curacao (NVP) en Aruba (MEP) buiten de regering werden gehouden met alle gevolgen van dien.

Ook het hoger toezicht is een knelpunt. Als we van eilandelijke zelfstandigheid uitgaan dan is er geen behoefte aan een hoger toezicht. Ook is er de fixie van de staten. Zoals in het Statuut staat dat deze het gehele volk moet vertegenwoordigen. Doch inplaats daarvan hebben we als realiteit ervaren dat het vertegenwoordigers van het volk van de eilanden zijn. Een ander knelpunt noemde de heer Lourens dat eilandelijke — en statenverkiezingen niet gelijktijdig werden gehouden, waarbij op twee verschillend niveau twee verschillende partijen aan de macht kwamen. Dit heeft ons doen ervaren dat besturen ernstig bemoeilijkt werd hierdoor.

Daarom heb ik duidelijk gesteld dat wij moeten voortbouwen op de sociologische visie van drs. Romer, die stelt, dat we hier te maken hebben met een tribale samenleving, waarbij wij te maken hebben met bevolkingen van eilanden, ieder met hun eigen karakter, aard en wensen. Vanuit deze eilandelijkheid zouden we tot een nieuwe samenwerking moeten komen en niet vanuit een fixie wat de Antillen in feite is. "De Curacaoenaar zal weer Curacaoenaar moeten worden", aldus Winston Lourens in gesprek met de Amigoe.

Eman: voor eerst denkt een Curacaose partij in richting van Aruba

ORANJESTAD — De AVP heeft het altijd vreemd gevonden dat in de Koninkrijkswerkgroep (KW) gesproken kon worden van twee kampen, Aruba versus Curacao. Het meest merkwaardige was wel dat de coalitie-partner van de MEP in tegenstelling tot wat men zou verwachten het eens was met de Arubaanse visie, telkenmale bij monde van de heer Lourens van de MAN in de KW te horen kreeg dat de MAN een andere opvatting had dan de MEP en daarna schaarde deze zich steeds weer achter de Curacaose delegatie-leden, aldus AVP-leider mr Henny Eman in een gesprek met de Amigoe na de vierde dag van de KW-vergadering op Aruba.

"Des te vreemder kwam dit over" aldus vervolgde de heer Eman wanneer men het regeerprogramma bekijkt coalitie-partners de toekomstige structuur ophangen aan het resultaat van de KW-groep. Dit kon natuurlijk nooit tot iets leiden. Vandaag echter, aldus de heer Henny Eman, was het voor het eerst dat door de heer Lourens een andere visie naar voren werd gebracht. De AVP is bijzonder tevreden over het feit dat nu voor het eerst een Curacaose partij in de richting van Aruba begint te denken. De AVP ziet deze ontwikkeling als zeer positief en hoopt dat deze gedachte zal doorwerken op het politiek gebeuren en dat nu ook op centraal niveau de MAN meer toegefelijk zal zijn aan de wensen van Aruba dan tot dusver het geval was dan tot nu toe uit het regeer programma bleek.

De heer Eman vertelde de Amigoe blij te zijn dat nu eindelijk medewerking werd verkregen van de MEP om Aruba's standpunt in een uitgebreid rapport te verwerken, dat gedurende de besprekingen op Sint Maarten behandeld zal worden. Op verzoek van de Arubaanse delegatie wordt er in verband met besprekingen van dit rapport waarschijnlijk een tussentijdse vergadering gehouden van de institutionele werkgroep.

Een ander positief resultaat noemde mr Henny Eman het resultaat van de gesprekken de laatste dagen tussen Arubaanse politieke partijen, waarbij besloten werd dat kort na de vergadering van de KW-groep een kleine delegatie vanuit Aruba zal worden afgevaardigd om op Curacao met de politieke leiders aldaar besprekingen te voeren.

"De AVP heeft altijd gesteld, aldus mr Henny Eman", dat wij eerst op Aruba — alle politieke partijen plus andere belangrijke organisaties — tot een eensgezind standpunt moeten komen inzake onze staatkundige structuur. Daarna moeten we de andere eilanden benaderen om te zien of we tot een vergelijk kunnen komen en pas daarna zouden de Antillen Nederland moeten benaderen".

VAN DER STEE OP BEZOEK

BEATRIXLUCHTHAVEN — Vanmorgen is de minister voor Antilliaanse zaken mr. Fons van der Stee zijn driedaags bezoek aan Aruba begonnen. Hij wordt onder meer vergezeld door de ministers drs De Castro en Papa Statia alsmede een grote groep adviseurs.

Verwacht wordt dat tijdens het bezoek ook met het Bestuurscollege diverse zaken besproken zullen worden. Onder meer de kwestie van de FCCA, waarvan minister Van der Stee destijds stelde dat de Arubanen zelf deze kwestie moeten regelen. Zoals bekend is inmiddels een nieuw bestuur benoemd en het BC verwacht nu van de minister te horen wat de verdere plannen zijn. Ook de containerhaven zal ter sprake komen.

Vanmiddag zal de minister in het Sheratonhotel besprekingen voeren met de fractieleiders van de vier politieke partijen in de eilandsraad. De heer Van der Stee verlaat Aruba maandagmorgen weer.

Verdwijn

ORANJESTAD — In een gesprek met de Amigoe verklaarde de voorzitter van de Koninkrijkswerkgroep mr Barend Biesheuvel niet begrepen te hebben waarom de persfotograven en televisienieuws afgelopen maandag zo boos waren toen hij hen verzocht als ze klaar waren te verdwijnen. "Ik heb de mensen gevraagd", aldus de heer Biesheuvel tegenover de Amigoe", als jullie klaar zijn willen jullie dan zo vriendelijk zijn om te verdwijnen. Het schijnt dat het woordje "verdwijnen" verkeerd is opgevat. Dat is voor ons normaal en wordt ook regelmatig gebruikt. Kennelijk is dat verkeerd uitgelegd.

"Overigens", aldus de heer Biesheuvel, "ontmoet ik de pers vanmiddag weer en ik hoop dat ze met kritische vragen komen".

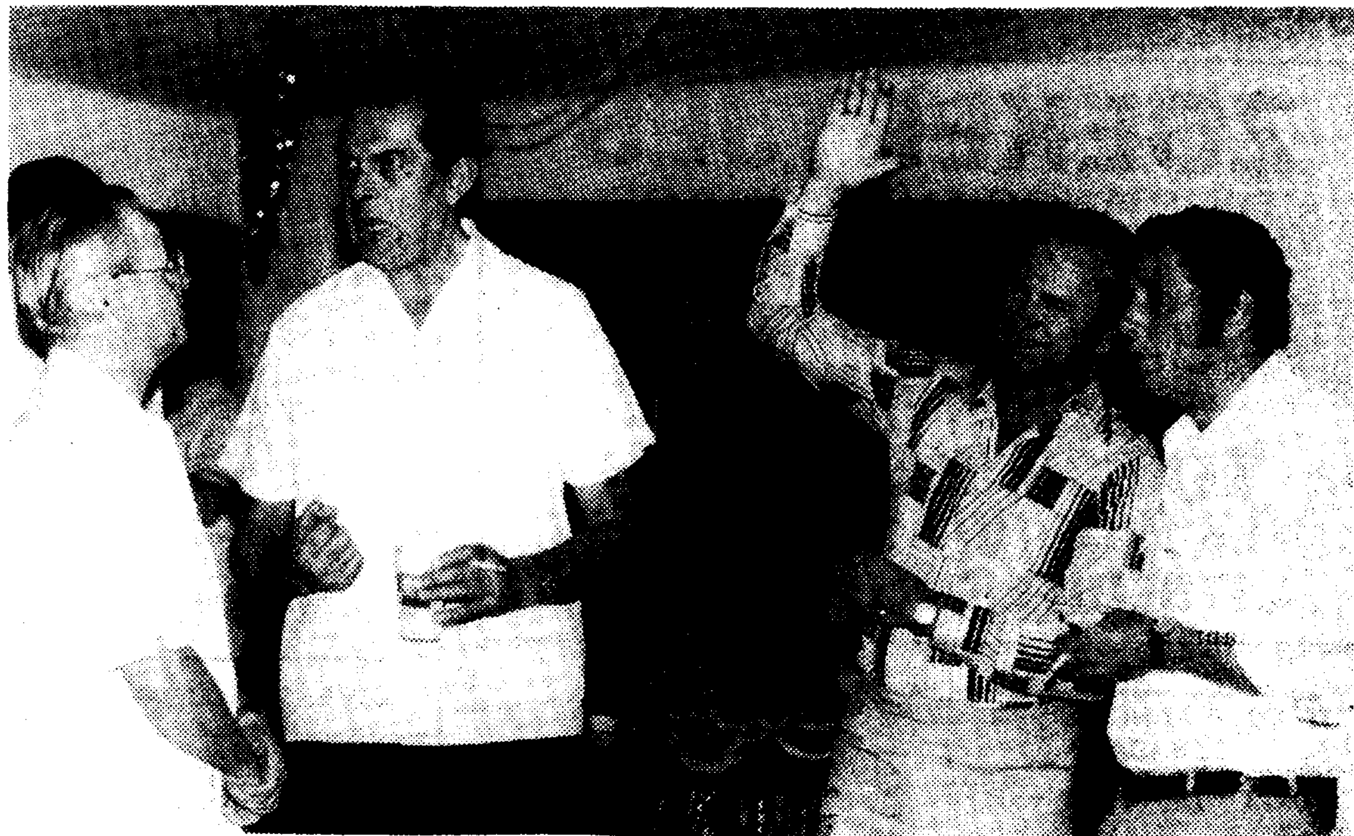
CARNAVAL di Aruba si te CARNAVAL

......HET OFFICIELE programma en de stickers voor het 26 Arubaanse carnaval zijn vanaf heden gratis te verkrijgen bij het SAC-kantoor aan de Fergusonstraat en het Amigoe-kantoor aan de Nassaustraat.

Casino-bezoekster obstinaat

ORANJESTAD — Een controleur van een casino kreeg problemen met een bezoekster, die onder invloed en erg lastig was. Zij wou op blote voeten en in ongepaste kleren het casino binnengaan. Bij aankomst van een patrouille hadden de bewakers haar al naar buiten gebracht. Even later hoorden de politieagenten op de parkeerplaats van het hotel een vrouw om hulp schreeuwen. Het bleek dezelfde vrouw te zijn die bij het zien van de politiemannen met hen begon te vechten.

De vrouw was zo obstinaat dat de overvalwagen van de politie moest komen om haar naar de politiewacht te brengen. Zij trok haar gouden halsketting kapot en wilde tevens haar twee ringen in slikken maar de agenten maar de agenten wisten dit te voorkomen. Een ter plaatse geroepen arts constateerde dat de 32 jarige vrouw onder druginvloed verkeerde. Zij werd ter ontnuchtering ingesloten en later op het vliegtuig naar haar land gezet.



ORANJESTAD — Ten huize van de familie Betico Croes heerste gisteravond een uitstekende stemming, waarbij politieke tegenstellingen voor enige uren aan de kant werden gezet. Op de foto Betico Croes met AVP-leider mr Henny Eman en geheel links mr Barend Biesheuvel.



ORANJESTAD — Tijdens een ontvangst ten huize van de heer en mevrouw Betico Croes zag men de voorzitter van de Koninkrijkswerkgroep mr Barend Biesheuvel in gesprek met het echtpaar Betico Croes.

Koninkrijkswerkgroep ontmoeting bij Betico

ORANJESTAD — Ten huize van de voorzitter van de Arubaanse delegatie in de Koninkrijkswerkgroep Betico Croes en echtgenote werd gisteravond een zeer geanimeerde en geslaagde barbecue-partij gehouden voor de leden van de Koninkrijkswerkgroep. De heer Croes sprak een kort welkomstwoord en hoopte dat na de "droge" vergaderingen de leden nu de gelegenheid zouden krijgen om elkaar beter te leren kennen en een gezellige avond te hebben.

Van die gelegenheid werd dan ook een dankbaar gebruik gemaakt en ongetwijfeld heeft deze avond een belangrijke bijdrage geleverd door betere contacten op het menselijke vlak.

Tijdens de avond trad ook nog Dande Betico y su grupo op, waarin ditmaal ook de vader van Betico, de heer Frank Croes en de minister van Staatkundige structuur mr Hendrik Croes een actief aandeel hadden.

Betico wees erop — toen hij een uitleg gaf van de Dande — dat zijn groep als vijfde van de wereld was geeindigd omdat Dande festival alleen op Aruba wordt gehouden, waarbij hij met zijn groep de vijfde plaats bezette. Tot laat in de avond bleven de gasten in het gastvrije huis van de familie Croes bijeen.



Lezing prof. Kleyn

ORANJESTAD — Prof. mr. W.M. Kleyn, hoogleraar in het Burgerlijk recht aan de Rijksuniversiteit te Leiden, houdt maandagavond om acht uur een lezing in de collegezaal van de Juridische faculteit, aan de Pierre Corneillestraat 2 te Oranjestad.

De lezing heeft als onderwerp: gemeenschappelijke rechten ten aanzien van een woning, een gebouw of een recreatieterrein, uit te oefenen op basis van meerdere eigendomsrechten, hetzij gezamenlijk, hetzij door iedere eigenaar periodiek, de zogenaamd timesharing naar Antilliaans recht.



HET HOOFD VAN DE TELEFOONDIENST DEELT MEE.

Vanaf 12 Januari 1980 om twaalf uur 's avonds zal de nieuwe telefooncentrale officieel in gebruik worden genomen.

Aanwijzing voor het gebruiken van automatische telefoontoestellen.

Zodra men de hoorn opneemt, krijgt men de kiestoon, men draait dan het gewenste nummer, cijfer na cijfer.

Als na het draaien van het nummer:

- Een toon gehoord wordt na elke vier seconde, is dat de wektoon. Bij geen gehoor bel dan opnieuw op.
- Een korte en snelle toon gehoord wordt, dan is het telefoonnummer bezet.
- Een toon twee keer per seconde gehoord wordt, dan vindt er geen verbinding plaats, omdat het telefoon verkeer overbelast is.

In de laatste twee gevallen, leg de hoorn neer en probeer opnieuw te bellen.

Wanneer er een toon van drie verschillende geluiden gehoord wordt dat zich elke seconde herhaalt, betekent dat men een nummer opbelt dat niet bèstaat. Leg de hoorn neer en zoek het juiste nummer op.

Speciale diensten:

—Storingsdienst	117
—Informatiedienst	118
—Abonnee-administratie	114

ZOEKERTJES

DINSDAGS EN VRIJDAGS

f. 4,50

TOT 10 WOORDEN
ELK WOORD MEER Fl. 0,25!
UITSLUITEND à CONTANT

TE KOOP AANGEBODEN CURACAO

WORLDCHAMPIONSHIP Windsurfer, 2 sails, roofcarrier fl. 1.050,-, tel.: 25087/36634.

TRANS-AM 1979, 5.500 km gereden, tel.: 44240.

PRACHTIG gelegen huis te ... Mooi uitzicht, tel.: ...

UN boto di piscadó, 16 pia, tel.: 55767.

PHANTOM-zeilboot met trailer, volkomen nieuw, Tobagoweg 2, tel.: 82872.

MALIBU Classic 1978, Sedan, full equipped, adres: Brasilweg 32 entre 6.30-8.00 p.m.

IJSKAST, 2 deurs fl. 450,-; airco 8.800 BTU fl. 350,-. Inl.: Bonam 46.

CHEVROLET Stationwagen, i.z.g.s., tel.: 12491, tel.: 55036 na 6 uur p.m.

HORNET, 1973. Pa informashon, tel.: 81179.

DIFERENTE, kostuum di karnaval, usa den exterior, orginal históriko y lujoso, perfekto kondición, plumanan grandi y chique, llama: tel.: ...

MUSTANG 1968 fl. 1.400,-, tel.: 44108/82883.

AUTO Mazda 616, 1977, voorkant beschadigd, prijs: n.o.t.k., Jan Noorduynweg ...

WEGENS vertrek: babybed fl. 200,-, kinderbox fl. 175,-, babydrager fl. 15,-, wit slaapkamerset (driedeurskast, 2 nachtkastjes, toilettafel) fl. 1.500,-, stoof fl. 450,-, wasmachine fl. 375,-. Te bevragen: Granaatappelweg 101A (achterop), tel.: 14562.

2 BABYBEDDEN, 1 kinderbox. Te bevragen: Mahokstraat 2, tel.: 35311.

AUSTIN Mini 1973, i.z.g.s., ...

PICK-UP GMC, bouwjaar 1974, prijs: fl. 6.500,-, tel.: 82178 na 5 uur, Jandoret Blok B-34.

WOONHUIS, prachtig uitzicht. Inlichtingen: tel.: 76677 na 5 uur.

VOLKSWAGEN Polo, bj. 1978, fls. 4.500,-, tel.: 43779.

HONDA Civic, bj. 1977, fl. 3.500,-, tel.: 43779.

MOTORFIETS Suzuki 125cc, bouwjaar 1977, Ma Louisa 125, tel.: 673981.

IJSKAST Indesit, eetkamer tafel met vier stoelen, zitkamer stoelen, electrische grill, zwart/wit televisie, grote tafel met zes stoelen, ± een jaar. Dit allemaal mag weg voor NAfl. 1.800,-, tel.: 81337.

RENAULT 6, 1976, wasmachine Philips splinternieuw, tel.: 672908, Abrahamsz 26.

AUDI 80, 1974. Inl.: 79417.

PEUGEOT 504, 1973, Stationwagon, nieuwe accu + banden, slechts NAfl. 2.950,-, tel.: 841740.

EEN perceel, grond inclusief, bouwvergunning, zeer gunstig gelegen. Inl.: na 6 uur, tel.: 76951.

SIMCA 1501, bj. 1969, Oldsmobile Stationwagen, bj. 1971, airco General Electric, 2 jaar oud, fan, Aqueact sailboat. Tel.: 35469.

RENAULT 4, 1974 fl. 1.500,-, Pasman, Schutterswed 11.

TOYOTA Corona 1973, Zinkweg 4, tel.: 36896.

PEUGEOT 504, bj. 1971, tel.: ...

3 PIECES sofa set, 1 centre table for baby crib with matras, care-hair, big carriage and strollers, 1 wall unit, 2 drawer chest, tel.: 78385.

WEGENS vertrek i.z.g.s. 4-zitsbank + 2 stoelen, ribfluweel fl. 950,-, airco 1976 12.000 BTU fl. 350,-, z.g.a.n. tweepers. bed + matr. + nachtkastjes fl. 1.500,-, volautom. wasm. 220V fl. 150,-, Audi 100 GL 1972 fl. 2.800,- per eind jan. Voss, St Michielsweg 18, Julianadorp, tel.: 9-4416.

TOYOTA 1000, in goede staat, tel.: 44086, na werkuren.

TE HUUR GEVRAAGD CURACAO

GEMEUBILEERDE woning/tuinhuis/zomerhuis/oppashuis voor 7 feb-8 mrt. 1980, tel.: 674180 (na 19.00: 82152.

OPPASHUIS voor periode half januari tot eind febr. of gedeelte daarvan, Wim Oomen (co-assistent) p/a tel.: 79571.

ECHTPAAR zoekt huis of flat tot fl. 350,-, tel.: 53460.

PERSONEEL GEVRAAGD CURACAO

ENGLISH maid wanted, please call 24390.

OPPASSEN voor een baby, leeftijd tussen 18-20 jaar, tel.: 78028, Kaya Tito Soublette 3.

CRIA pa 3 bes den siman pa laba panja, strika y otro trabao di cas, Neptunusweg 30, Cerito, tel.: 36915.

WERKSTER voor drie halve dagen per week, Panoramaweg 17, tel.: 53235.

DIVERSEN CURACAO

WEGGELOPEN een kleine bruine jachthond luisterend naar de naam "Lesly". Tegen beloning terug te bezorgen op Snipweg 31, tel.: 77821.

PA Carnaval: baratillo di hilo y zipper, tur kolo y tamaño, Herculesweg 8, tel.: 79079.

TEHUIS gezocht voor twee leuke witgrijze poesjes. Inl.: tel.: 11564.

GEVONDEN: op strand Barbara Beach, gouden trouwring met initialen en datum 1-9'66.

TE KOOP AANGEBODEN ARUBA

BOVEN de grond pool Muskin zwembad, 24x15 voet, ..., compleet met Filter en pomp, R.Samuels, 7399, Seroe Alejandro 3.

LANCER Stationwagon, 2 1/2 jr. oud, 30.000 km en Toyota Starlet, 2 jr. oud, 20.000 km. Te bevr.: Bebijn 1 (Paradera).

ARP pro Soloist synthesizer, zo goed als nieuw, Croes, Santa Cruz 76, tel.: 8173.

INBOEDEL wegens vertrek, tel.: 7313, een nieuwe ijskast Indesit fl. 650,-, 8240.

AUTO Honda Accord ... 1976, ..., airco, 5-speed, financiering mogelijk. Mr. G.E.Croes, San Barbola 71, tel.: 1759.

SONY tv kleur, 19", remote control, splinternieuw, tel.: 4600, Mico Croes.

WEGENS overcompleet: Mustang '74, liftback, bucket seat, standard, 6 cyl., disc brakes, redelijke prijs, tel.: 5464.

GMC Van (truck) 30, jeep Nissan Patrol, Meiveld 40.

OUDE, maar goed werkende wasautomaat fl. 300,-, Madurostr. 41A.

CITROEN Dyane 71. Savaneta 344, tel.: 47469.

KENWOOD Akai-Jensen-Boxen, 2x40W, Boxen + new kitchen cabinet, tel.: 7105.

PIANO met amplifier spotprijs. Trupialstr. 1, tel.: 8609.

LIVINGROOM-set for sale Congoweg 8, tel.: 5238.

2-PERS.BED + matras, tel.: 4787, kantooruren.

PONY HYUNDAI, aug. 1977, Madurostr. 23.

TE HUUR AANGEBODEN ARUBA

FURNISHED newly built house for rent. Phone 1357.

FURNISHED house at Pastoor Hendrikstraat available February 1, 4 bedrooms, 2 bathrooms, airco, telephone, open/closed patio, call 9-3269.

GEMEUBILEERD huis fl.500,- per maand, mogelijk om onmiddellijk in te trekken. Te huur tot 1 oktober 1980, Kolibristraat 17.

WOONHUIS met twee slaapkamers in de omgeving van de stad. Inlichtingen telefoon 8417. Vrijdag na 6.00 uur. Zaterdag en zondag na 10.00 uur.

FURNISHED appartment. Apply Pindastr. 5.

KANTOORRUIMTE. Te bevragen: Emanstr. 120.

FURNISHED house for rent. Congoweg 8, Tel.: 5238.

TE HUUR GEVRAAGD ARUBA

TA BUSCA cas, pa huur, bisindario O'stad. Acudi, tel.: 1258.

ONGEM. woonhuis, liefst 2 á 3 slaapk. O.stad of omgeving. Voor inl.: Malmberg, tel.: 4545.

PERSONEEL GEVRAAGD ARUBA

GEVRAAGD meisje voor 5 halve dagen. Spaans Lagoenweg 17, Pos Chiquito, tel.: 7277.

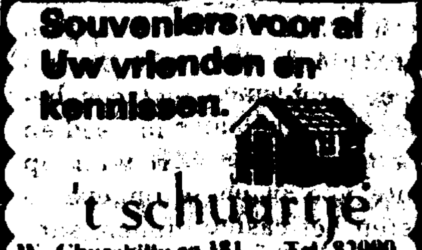




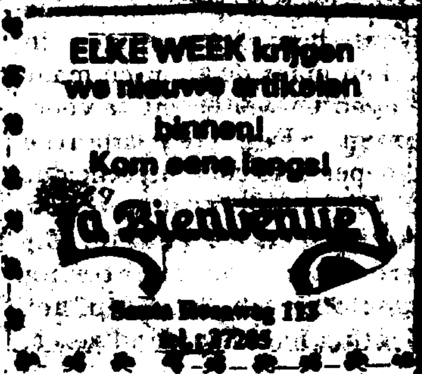






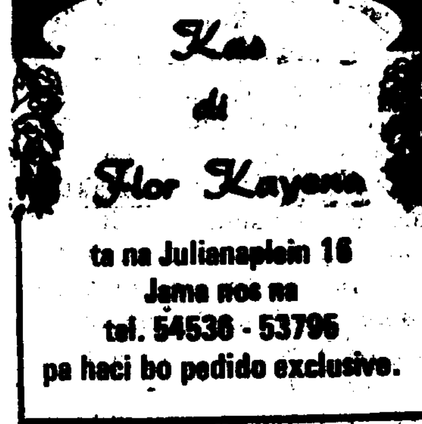




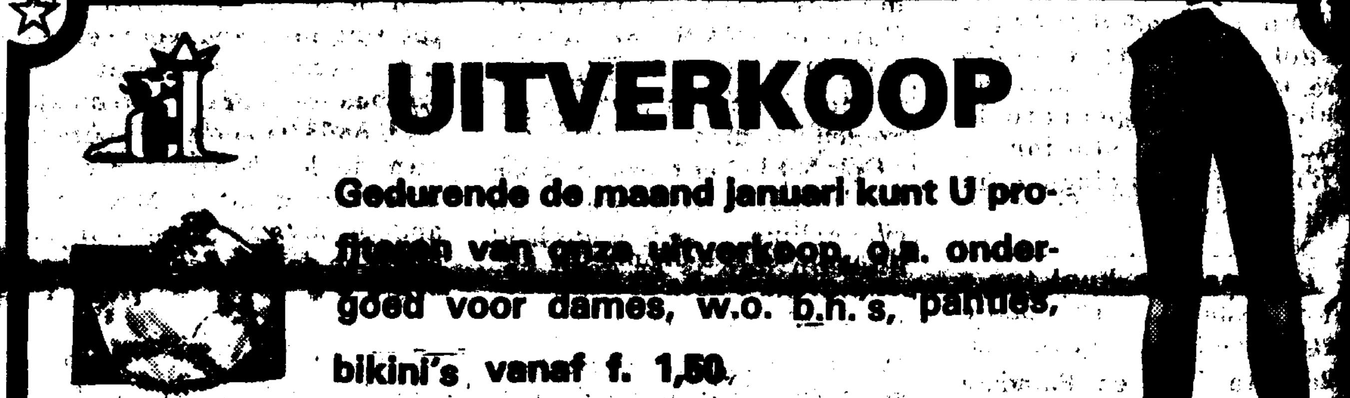


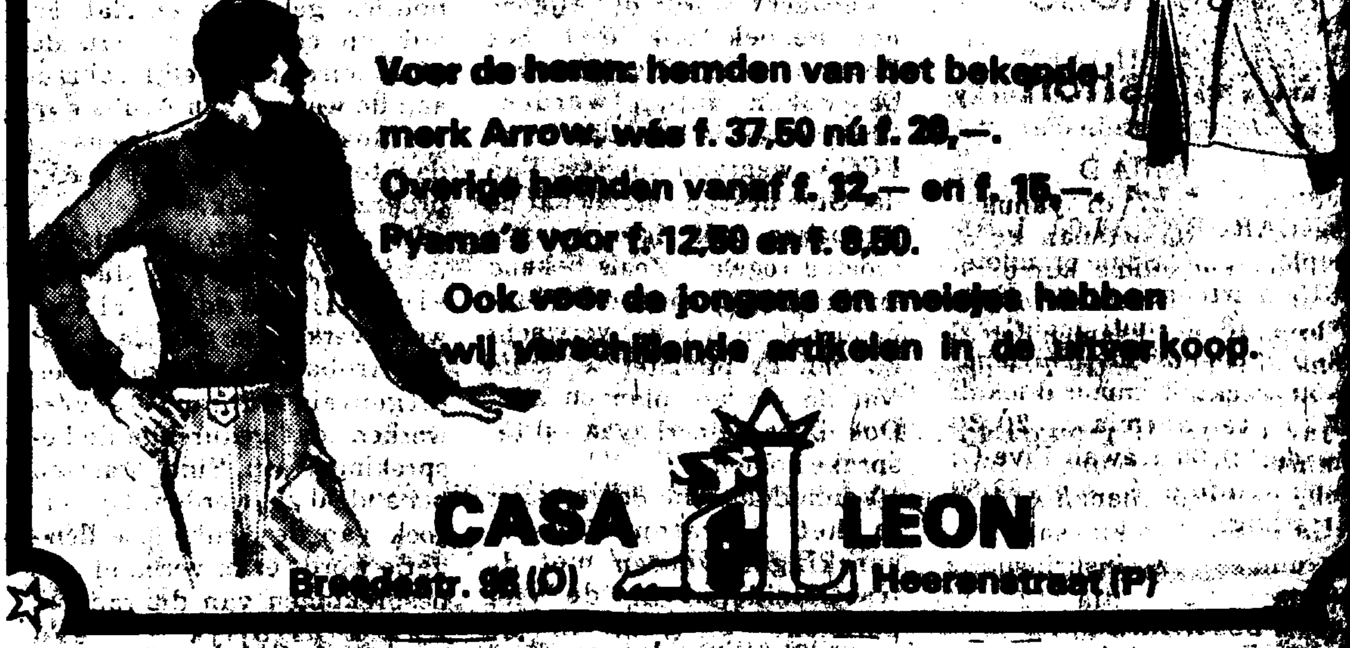


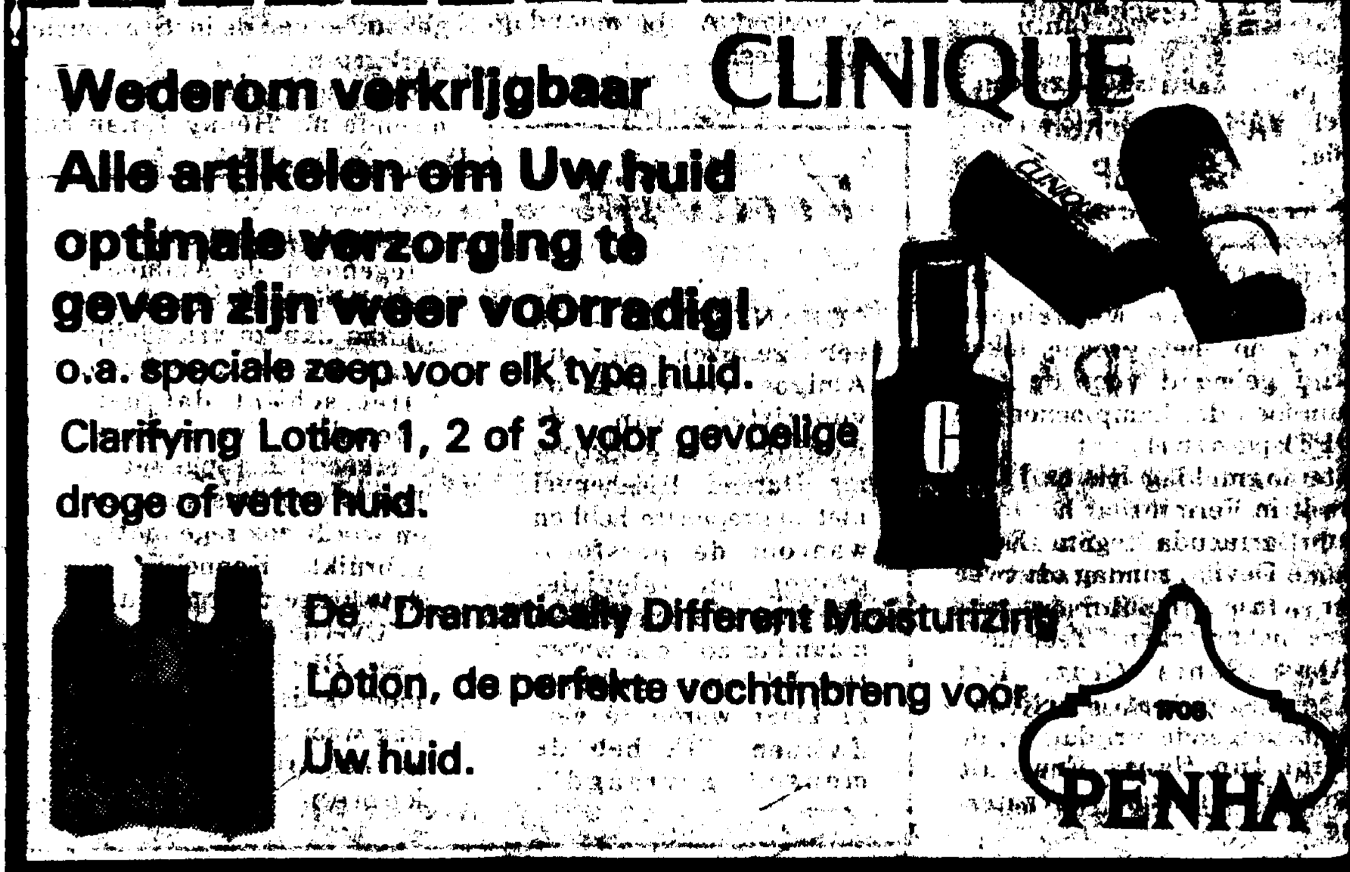












[Di]ana Medina por poko a registra "one-hitter"

[P]ichingolo na prome [p]uesto den femenino AA

[WI]LLEMSTAD — Petromar ayeranochi no por a mantene un ven[taha] di 4-0 ku nan tabata eherse t'e den di sinku ining i Pichingolo [...]on Casino den e ining siguiente a buta un "rally" di sinku kareda, [...] bai k'e viktoria. Diana Medina kende t'e den di sinku tabatin [...] dominio absoluto riba su adversario, permitiendo unikamente un [...] mester a soporta un ofensiva barbaro di su adversario ku a ko[...]a entre otro dos homerun. Ku e viktoria logra Pichingolo a pasa [...] okupa e prome puesto den kategoria femenino dóbel A, den [...]dro di e kampeonato di sóftbòl lokal.

E enkuentro entre e dos [eki]ponan a bai hopi pareu. [Des]pues ku ambos no a logra [...]anota den e prome dos [...]gnan, Petromar a pasa pa [...]a e liderato den di tres [...]tando tres kareda despues [...]a konekta dos hit, entre [...]l un dòblete di Marvis [...]r. Den e ining siguiente [...]a krusa homeplate na un [...]shon mas pa tuma un [ven]taha basta komodo di 4-0. [...]ur kos tabata indika ku [Pi]chingolo lo a bai sufri un [...]ota pa blankeo i no tabata [...] muchu pa Diana Medina [...] registra un "one-hitter". [A]ki sin embargo no a [...]de. Pichingolo a habri e di seis episodio konektando dos hit pa despues Rugia Hazel kue un lansamentu di Medina i depositele den outfield i korta e desventaha t'e na 3-4. E siguiente bateador di turno Dulce Bonofacio a risibi base por bola i Bernadette Geerman na su turno tambe ta kue un lansamentu di Medina i depositele den centerfield. E bataso sin embargo no tabata parse di lo a bai bira un kuadrangular, pero e centerfielder no por a rekupera na tempu i Geerman a kore t'e home i anota kareda number sinku, lokual tambe tabata sufisiente pa nan a bai ku e viktoria.

E ultimo kareda di Geerman por poko a ser anula ora ku e umpire na tersera a kanta out, indikando ku e koredo na kaminda pa home no a pisa. Chief empire Frank Curiel sin embargo a kanta safe di moda ku e kareda tabata valido. E apresashon di e chief empire tabata korektamente ehekuta ya ku e koredo a pisa na tersera.

Pitcher ganador a resulta Sharine Leito, perdedor Diana Medina. Pa Pichingolo: 5 kareda; 5 hit i 2 eror. Nan miho bateadó tabata Jenny Richards kende a bai di 3-2. Pa Petromar: 4 kareda; 2 hit i sero eror. Pa nan a destaka na bate, Ilse Martina i Marvis Zink kendenan a konekta respektivamente di 4-1 i 3-1.

Den e enkuentro preliminar valido pa kategoria femenino klase A, Malta Amstel a propina Hoffi Del un derota 6-3. Pitcher ganador a resulta Sharine Eliza, perdedor tabata Milene Balochi. Pa Malta: 6 kareda; 9 hit i 2 eror. Nan miho bateadó tabata S. Louisa i Jolanda Wespel ambos a konekta di 3-2. Pa Hoffi: 3 kareda; 8 hit i 5 eror. R. Damasco a destaka na bate konektando di 3-3.

E kampeonato ta kontinua awe nochi den stadion di Sentro Deportivo Korsou ku dos enkuentro valido pa kategoria maskulino dòbel A. Pa mitar di ocho Rising Trotters ta enfrenta Pichingolo i 9'or Sta Rosa Nabco ta enfrenta e ekipo benhamin di Fuji Film.



WILLEMSTAD — Rugelia Hazel i Bernadita Geerman, e dos hungadónan ku ayeranochi sin duda a skapa nan ekipo Pichingolo for di un situashon hopi prekaria ku nan batasonan di kuater skina. Pichingolo apesar di esaki mester bai traha mas riba nan bateo.

[P]rome kampeonato [b]eisbòl veterano

[W]ILLEMSTAD — Dia 16 [y]anuari proksimo lo kumin[sa e] prome kampeonato di [beis]bòl veterano lokal. E [kam]peonato su durashon lo no [...]ha largu ya ku ta trata [di] un kampeonato na kual [...]a parti solamente kua[ter] ekipo i di kategoria vete[rano] dia 24 di februari elo [...]isa. E kampeonato lo [tuma] luga den stadion di [...] i tur djadumingu lo tin [...] enkuentro di moda ku e [...]nato lo bai dos buelta. E re[glame]nan na kual tur e [...] [...]nte: tur kuater ekipo [...] ta debidamente uni[...] por enskribi un kanti[dat] maksimó di 24 hungadó pa [...] ekipo; niun hungado ak[...] den e kampeonato di beis[bòl] lokal tantu di kategoria A [...]o dòbel A, no por parti[sipa] n'e kampeonato, esaki si [ta] posibel pa e manager i [...]h. Ningun hungadó no por [...]ti enkuanto desishon di [u]mpire, esaki ta eksklusi[vam]ente posibel via e kapitan [o m]anager dje ekipo; si un [hung]adó ser ekspulsa pa mal [kom]portashon kontra un desi[shon] di umpire e no por par[tisip]a mas na restu di e [kam]peonato. E enkuentro[nan] lo tin un durashon mak[simo] di tres ora. Tur ekipo mester ta presente na tereno di wega un ora prome ku e enkuentro kuminsa i si mei ora despues di e ora stipula p'e wega kuminsa un ekipo no ta presente lo e perde pa default. Ta permiti pa hasi uso di bateadó designa. Si den sinku ining un ekipo anota dies kareda e ta gana e enkuentro i por ultimo, no ta permiti niun hungado pa sali for di tereno di wega durante ku e enkuentro ta tumando luga.

Mayan lo ta e ultimo dia ku por entrega e lista di hungadó serka señor Clovis Williams. Na final dje kampeonato e ekipo kampeon lo hanya e derechi di forma un selekshon pa enfrenta e kampeon di klase A i dòbel A. Lo tin varios trofeo di varios kas komershal disponibel kual lo ser reparti. Entrada pa e enkuentronan a ser tene mas abou posibel di moda ku un i tur por asisti n'e enkuentronan. E ekiponan partisipante ta: selekshon veterano Punda/White Label, selekshon veterano Otrabanda/White Horse, Sta Maria Pirata i e veteranonan di Dominguito Bombers.

Kurso nobo di natashon

[W]ILLEMSTAD — [Di]dumingu, 27 di yanuari [prok]simo e kursistanan ku a [parti]sipa n'e prome kurso di [nata]shon pa diplomanan A, B [i C] lo pasa nan eksamen den e [...]a di S.D.K. entre 7'or pa [...] di mainta.

[Di]aluna 28 di januari lo [kumi]nsa ku kursonan nobo, [...]be pa e diplomanan A, B i [...] [De]n konekshon ku esaki tin [opor]tunidat pa inskripshon [...]bra awor dia 12 di [...] for di 10'or di mainta [...]'or na Sentro Deportivo [Kor]sou. Tin kurso tantu pa [...]a komo hende grandi. Pa [...] partisipa na kurso-A un [...]a mester tin por lo menos [...]

SPORT AGENDA

[SOF]TBOL
[...]0 mask. AA: Rising Trot[ters] vs Pichingolo;
[...]0 mask. AA: Sta Rosa [Nab]co vs Fuji Film-stadion di [Sen]tro Deportivo Korsou.

[VO]LIBOL
[...]0 dam.: The Bees vs Xave[...]an;
[...]0 mask.: Volley Stars vs [...] [...]oc-kancha Sentro Depor[tiv]o Korsou.

★ ★ ★

Nederland begint tegen W-Duitsland in Mini-WK

RIO DE JANEIRO — Nu de problemen over de deelneming van Brazilie aan het toernooi om de mini wereldbeker rond de jaarwisseling in Uruguay lijken te zijn opgelost, is het te verwachten dat Nederland zijn eerste wedstrijd in het toernooi tegen West-Duitsland zal spelen.

De organisatoren bleken bereid een kleine wijziging in de speeldata aan te brengen en Brazilie's eerste wedstrijd pas op 3 januari te laten plaats vinden. Het voorlopige programma zal, mits de deelnemende landen ermee akkoord gaan, er als volgt uitzien:

GROEP A
29/12: Uruguay-Argentinie; 2/1: Argentinie-Italie; 5/1: Uruguay-Italie.

GROEP B
30/12: Nederland-West-Duitsland; 3/1: Brazilie-Nederland; 6/1: Brazilie-West-Duitsland.

Daarna volgen nog halve finales (volgens het systeem van de kruiswedstrijden) indien Italie daarmee instemt en de wedstrijd om de derde plaats plus de finale.

Madison Square Garden gisteravond op z'n kop

Borg verslaat Connors voor de zevende keer

NEW YORK — Madison Square Garden heeft gisterenavond op zijn kop gestaan. New York namelijk zag Jimmy Connors in de tweede ronde van het masterstoernooi weer op zijn best. Hij verloor, dat van Bjorn Borg, maar pas na twee en een half uur toptennis en een met spanning geladen tiebreak aan het eind van de derde set. Zowel Borg, die Connors voor de zevende keer in successie had verslagen, als zijn tegenstander werden na een overdonderend applaus nog minutenlang toegejuicht door de 16.753 toeschouwers in de New Yorkse zaal. Niemand van de aanwezigen onttrok zich aan het huldeblijk voor de twee toppers die formidabel tennis hadden gespeeld, ook de scheidsrechters en de lijnrechters stonden zich de handen warm te klappen.

Connors speelde veel beter dan de laatste tijd, Borg misschien een tikkeltje minder dan gewoonlijk, maar het resultaat was dat er twee gelijkwaardige tegenstanders op de baan stonden. Het was, vertelde Borg, de spannendste wedstrijd tegen Connors, die ik gespeeld heb sinds de finale van Wimbledon in 1975. Ik heb werkelijk verschrikkelijk veel moeite gehad om te winnen. Het ging niet helemaal goed, ik had onvoldoende diepte in mijn slagen en Connors gebruikte de kansen die ik hem bood.

Connors die zei volkomen vrijuit te kunnen spelen nu alle zorgen en bezigheden rond de bevalling van zijn vrouw achter de rug zijn, was tevreden. Ik heb goed getennist. Het was een van de boeiendste partijen die wij ooit hebben uitgevochten en het resultaat was ohzeker tot de laatste slagenwisseling.

Connors, die sinds het najaar van 1978 niet meer van Borg had gewonnen, leek in Madison Square Garden een eind aan de serie nederlagen te kunnen maken. Hij speelde misschien iets minder scherp dan Borg, maar zijn wilskracht was onuitputtelijk en zijn ijver onbeperkt. Daardoor haalde de 27-jarige Amerikaan een aantal korte ballen van Borg en daardoor slaagde hij er in de eerste set ook in twee keer door de opslag van de vier jaar jongere Zweed te breken.

Borg ontnam Connors, na 6-3 in de eerste set, snel de illusie dat het een gemakkelijke overwinning zou worden. Door iets zekerder te spelen maakte hij het Connors een stuk moeilijker en met service-doorbraken in de eerste en derde game leken alle problemen opgelost. Van 3-0 werd het echter 3-2 omdat ook Borg een keer zijn opslag moest afstaan. Opnieuw een gemiste service game kostte Connors de tweede set, 6-3.

In de beslissende set is Borg steeds aan de winnende hand geweest dank zij een doorbraak in de vierde game. Na 5-3 leek er een eind te komen aan het gevecht waarin de ballen met de snelheid van kogels door de rackets naar alle hoeken werden gejaagd. Borg moest serveren en de vooruitzichten voor Connors waren minimaal.

Maar juist in die game verdiende de Amerikaan het bewonderende applaus dat later over hem werd uitgestort. Connors speelde alles of niets, durfde nog steeds naar het net te gaan en slaagde erin de deur naar de winstmogelijkheid open te houden. Een doorbraak naar 4-5 en vervolgens drie games voor de serveerders, 6-6 dus.

De strijd was nog steeds volkomen open. In de tiebreak kwam Borg met 3-0 voor door een eigen ace en twee fouten van Connors. Op 6-2 had Borg vier wedstrijdpunten. Twee moest hij er nog inleveren, maar op 7-4 besliste hij tenslotte de strijd, 2 uur en 38 minuten nadat hij de eerste bal geserveerd had in een partij die de naam masters-toernooi alle eer aan deed.

De set standen waren als volgt: 3-6, 6-3, en 7-6 in het voordeel van Borg. In de andere partij van gisteravond won Roscoe Tanner met 7-5 en 6-4 van Jose Higueras (Spa).

Met twee ronden voltooid zijn Borg en McEnroe zeker van hun plaats in de halve eindstrijd. Higueras en Solomon zijn uitgeschakeld en uit het viertal Connors, Tanner, Vilas en Gerulaitis komen nog twee man voor de halve finales.

Bon aktuashon di tennistanan hubenil na Sto Domingo

WILLEMSTAD — Dia prome di yanuari un delegashon di tenis lokal a sali pa tuma parti den e torneo hubenil di Sto Domingo.

E delegashon tabata konsisti di 19 hungadó, bou di delegadó Max Paula. E aña aki e edat tabata mas konsentra rondó di 12 pa 14 aña pa via ku segun CLTB den e edat aki mester tin di bai traha pa futuro di tenis lokal.

E delegashon den su totalidat a hasi un bon papel, apesar di no a logra bolbe bek ku un trofeo nos muchanan a kompeti rasonablemente.

Den kategoria sensiyo ocho hungadó a kai afo for di den e prome buelta, di kual kuater a bai tres set kompletu. Ocho a kai vansi den e di dos buelta i dos den e di tres buelta. Tabatin dos hungadó ku a logra yega t'e den e buelta semi final. Dick van de Net, Roland Chapman, Michel Sheeser, Abigail Paula, Tino Minguel, Rene v.d. Loos, Zabdiel Wieske i Laura Spanhoek ta esnan ku a kai vensi for di e prome buelta. Esnan ku a kai afo den e di dos buelta tabata: Steven Coffie, Dwayne Spanhoek, Tilby Sheeser, Jeffrey Verspui, Dorette Pauptit i Dominique Heidweiller.

Den buelta number tres tabata Virgin Verpaalen, Nannette v. Lanschot i Ratma Agard.

E hungado kende a destaka mas pa e delegashon lokal tabata Ratma Agard kende den e buelta semi final a topa Ilonka de Muy di Aruba, e aktual kampeon Antiyano, pa kual e la kai vensí.

Den kategoria di mucha homber a destaka hopi Giovanni Agard kende a hunga dos tremendo partido. Den kategoria dóbel e delegashon riba e ultimo dia di kompetensia a mira un medaya pasa bai nan dilanti ora ku Steven Coffie i Dick van der Net a perde den tres set perta di e duo Ravelo di Republika Dominikana.

Dragons damas a supera Olimpic

WILLEMSTAD — Dragons i Olympic den kategoria damas superior ayeranochi a enfrenta otro den nan prome kompromiso for di e serie miho di tres valido p'e play-off semi-final di basketbòl damas kategoria superior. Ku e mesun diferensha di tres punto ku Dragons kabayeros a supera Olympic antayera, Dragons damas tambe a supera Olympic damas, 38-35.

Igual ku den e enkuentro di kabayeros Olympic damas tambe tabata gana na sosiegu 21-17, pero meskos tambe Dragons damas a bini dja tras pa bai k'e viktoria. Apesar di ku Nydia Daal di Olympic a sakrifika e wega importante di su ekipo di sòftbòl Pichingolo kontra Petromar ayeranochi, pa yuda su ekipo di basketbòl kontra e kampeonnan di Dragons i ku enberdat ela sobresali ku su "fighting spirit", tòg Dragons a bai ku e viktoria.

E viktoria di Dragons a ser logra meresidamente ya ku n'e momentu aki nan ekipo tin mas "body", mas reserva i mas eksperensha, espeshal awor ku — aparentemente — Yvette Rojer i Janira Fornerino a bai laga Olympic. Ambos hungadò tin diferente wega sin mira akshon. Dragons di e forma aki a pika dilanti 1-0 den e serie miho di tres i si nan gana e di dos enkuentro nan lo enfrenta e ekipo di Nightingales, ku ya a klasifika kaba for di aña pasa.

En konekshon ku e partidonan di vòlibòl rondó di Errol Rooi e fin di siman aki, e programa di e enkuentronan di play-off di basketbòl mester a ser kambia. E siguiente wega awor lo tuma luga t'e djaluna proksimo, pa mitar di ocho lo tin un enkuentro valido pa kategoria kabayeros klase A entre Amstel i Sta Maria Kings i pa 9'or Dragons ta bolbe enfrenta Olympic den e play-off di damas. Djarason e play-off kategoria maskulino superior ta kontinua kuminsando mitar di ocho ku e enkuentro entre Sithoc i Athene, sigi p'e kompromiso serio entre Olympic i Dragons. Tur e partidonan ta duna luga den e kancha kubri di Sentro Deportivo Korsou.

CFW-programma over vervuiling

WILLEMSTAD — De vakbond CFW wijdt zaterdagavond via haar tv-programma aandacht aan de vervuiling van het eiland. Tijdens dat programma zullen diverse beelden worden getoond van het vuil dat ligt waar het niet hoort op uiteenlopende plekken op het eiland. Ook de "plastic-baai", waar al het in zee gestorte plastic samenkomt, wordt vertoond. Gewezen wordt tevens op de gevolgen van die grote vervuiling. Het programma begint om half negen en duurt tot een half uur.

Man gewond bij botsing

WILLEMSTAD — Op de kruising Esmeraldaweg-Capo Verde weg vond gisteren een botsing plaats doordat een van de bestuurders van de bij het ongeval betrokken auto's geen voorrang verleende. Door de kracht van de botsing, kwam een van de voertuigen tegen een straatnaambord terecht. De bestuurder werd uit de wagen geslingerd en belandde met zijn hoofd tegen een wabiboom. Met een grote kapwond aan het hoofd is hij opgenomen op de intensieve care afdeling van het hospitaal.

UNIVERSITEIT VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN
FACULTEIT DER SOCIALE EN ECONOMISCHE WETENSCHAPPEN

MEDEDELING

De colleges van de faculteit der sociale en economische wetenschappen vangen aan op maandag 14 januari 1980.

de Decaan

OPENBARE AANBESTEDING

Namens het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curacao wordt bekend gemaakt de aanbesteding van bestek no.: D.O.W.80—2.

Het onderhouden van diverse asfaltwegen, met bijkomende werken.

De inschrijvingen dienen in een gesloten enveloppe, waarop vermeld staat: bestek no.: D.O.W. 80—2, uiterlijk op donderdag 31 januari 1980 voor 10 uur in de daarvoor bestemde bus voor de kleine vergaderzaal op de tweede verdieping van het Bestuurskantoor, Concordiastraat 24 te worden gedeponeerd.

De opening van de bus geschiedt om tien uur precies.
Het bestek, met tekeningen is vanaf 31 januari 1980 te verkrijgen ten kantore van de Dienst van Openbare Werken, Parera, tegen betaling van fl. 80,— per stuk.
Inlichtingen omtrent het bestek werden gegeven door de afdeling Wegen en Verkeer: op woensdag 16 januari 1980, tussen 10.00 en 12.00 en tussen 14.00 en 16.00 uur; of [illegible]

Het Hoofd van de Dienst
van Openbare Werken,
A. Th. de Jongh, M.C.E.

AKADEMIA PEDAGOGIKO
Scharlooweg tel. 12338 - 12762

Gelegenheid tot aanmelding voor de

AFDELING ONDERWIJZERS-OPLEIDING

Maandag 14 jan., dinsdag 15 jan. en woensdag 16 jan. van 14.00u. tot 16.00u.

Vooropleiding:
HAVO of daaraan gelijkwaardig diploma, Kleuterleidster

Toelatingsprocedure omvat:
1. psychologische test
2. logopedische test
3. medische keuring

S. M. Lamp
Direkteur

Walter Goddijn over bijzondere synode:

Uur van de waarheid

VIJFTIEN JAAR geleden vormden de bisschoppen in Nederland het meest eensgezinde bestuurscollege van dit soort in heel de wereld. Nu is het tegendeel het geval. Over een paar dagen reizen de bisschoppen naar Rome voor een Bijzondere Synode, die hen uit de conflicten moet helpen.

Tevoren hebben zij allemaal een persoonlijk gesprek gehad met de nieuwe paus. Hij kwam er ook niet uit. Zijn rechterhand, de pas benoemde staatssecretaris Agostino Casaroli, verzocht toen in een brief van 25 juli mei jl. om tezamen heel officieel en volgens een juridisch statuut in Rome te komen vergaderen onder leiding van de paus zelf. De kansen op succes worden in het algemeen niet hoog aangeslagen. Daarvoor is er teveel in het verleden gebeurd.

De Tilburgse godsdienstsocioloog prof. Walter Goddijn beschrijft de kerkpolitieke achtergronden. Hij is niet optimistisch , maar de wonderen zijn de wereld nog niet uit.

INDS HET MIDDEN van de ren zestig heerst er een koude orlog tussen Nederlandse atholieken en Rome. De echts-Italiaanse pers probeert ederland een schisma op te ringen. Er is een nieuwe paus, aulus VI, die de moeilijke taak eeft om de alombeminde ohannes XXIII op te volgen. Hij krijgt al in 1964 te horen ver verwarring in theologie, turgie, kathechese en zedelijk even in Nederland door een rief van zestien voor-anstaande katholieken

In hetzelfde jaar begint een uiet, E. Schoenmaeckers, in itenlandse bladen te hrijven: "Het Nederlandse tholicisme is het meest anti-Romeins, anti-clericaal en het eest vooruitstrevend van alle rogressieve richtingen in het atholicisme van West-Europa".

Italiaanse kranten nemen deze assage grif over en betitelen ardinaal Alfrink als rebel. eze meestal zeer beheerste erkvorst protesteert hiertegen n een openbare vergadering in ome, aan het begin van de aatste zitting van het Vaticaanse Concilie, van eslissende betekenis werd de omst van Angelo Felici, in 1967, als Nuntius in Den Haag.

Hij heeft de negatieve beeldvorming over Nederland bij de Vaticaanse ambtenaren niet weggenomen, maar eerder bevorderd. Toen de katholieken in Nederland oplossingen ochten voor het toen al rnstige priestervraagstuk ijdens de zitting van het Pastoraal Concilie (1 januari 1970) kwam het hoogtepunt van de koude oorlog.

Alfrink was steeds opgekomen voor de geloofwaardigheid van de paus en de Romeinse urie. Hij wilde met heel voorzichtige voorstellen o.a. betreffende het priester-celibaat aar Rome gaan. In plaats van en beloning kreeg hij een iplomatieke afstraffing . Paus aulus liet hem vijf maanden achten op een audientie. Katholiek Nederland bleef trouw aan Rome. Een schisma opdringen lukte niet. Toen ging de beuk in de eensgezindheid van de bisschoppenconferentie. En daarom is er nu een synode.

EENSGEZIND

Vijftien jaar geleden waren de Nederlandse bisschoppen zeer eensgezind. Alfrink was hun onbetwiste leider. Zelf democraat in hart en nieren, wist hij dat een kerk geen democratie kon zijn en wilde hij juist daarom veel grotere waarborgen scheppen voor openheid, overleg en dialoog. De idealen van collegialiteit en openheid waren geformuleerd tijdens het Tweede Vaticaans Concilie en konden bijbels gefundeerd worden.

Hij wist hoe moeilijk het was om twee doelstellingen te combineren: het bewaren van een goede verstandhouding met het centrale , dat over de eenheid van de wereldkerk moest waken, en het gelijktijdig geven van verantwoordelijkheid aan bisschoppen, die op hun beurt priesters en gelovigen bij hun pastoraal beleid wilden betrekken.

Precies omdat de Nederlandse bisschoppen toen zo eensgezind, waren met name onder pastoraal begaafde kerkleiders als Bekkers en De Vet, durfde men samen een riskante zaak te beginnen. In de geest van Vaticanum II begonnen de bischoppen enthousiast aan een grootscheeps pastoraal beraad. Letterlijk zei mgr. G. de Vet, bisschop van Breda, tegen de pers, dat de bisschoppen geen concilie of synode oude stijl wilden: "Niet meer een maandenlange stilte met op een gegeven ogenblik een soort kerkvergadering, die besluiten meedeelt" (16 maart 1966).

NA VIJFTIEN JAAR

Hoe ver is men na vijftien jaar verwijderd van de eensgezindheid en het enthousiasme van toen? In 1966 kwam er gehakketak over de Nieuwe Katechismus. Er waren ook persoonlijke factoren. In hetzelfde jaar overleed bischop Bekkers en een jaar later bisschop De Vet. In 1968 verscheen de huwelijksencycliek "Humanae Vitae", waarin moderne voorbehoedmiddelen werden verboden. De bisschoppen bleven eensgezind priesters, gelovigen en deskundigen bij hun pastoraal beleid betrekken.

De bisschoppen keken primair naar het kerkvolk, waaraan zij krachtens hun bisschopswijding pastoraal dienstbaar waren. Zij hadden steun aan elkaar als er pastorale problemen waren. Zij durfden elkaar te corrigeren. Zij lieten elkaar niet als een baksteen vallen als Rome met bepaalde voorstellen kwam.

Nu zit een ernstig verdeeld bischoppen-college aan tafel in Rome, met de paus als voorzitter, die zij zelf als scheidsrechter hebben gevraagd. Is deze synode, onder strenge curale van de Romeinse curie, een kerkvergadering of een tribunaal?

Het heeft wel iets weg van een rechtzetting, waarbij niemand weet wie in de beklaagdenbank zit en wie de getuigen à charge of á décharge zijn. Bijna symbolisch is deze synode in haar opzet in directe tegenstelling tot alles wat katholiek Nederland met de beste bedoelingen in de afgelopen jaren dacht te hebben bereikt. Niet in Nederland vallen de pastorale besluiten, maar in Rome. Niet in Nederland mogen pastorale vernieuwingen de wereldpers halen, maar in Rome moeten de publiciteitsmedia de Nederlandse experimenten veroordelen. Niet in Nederland wordt beoordeeld of een bisschop goed of slecht is, maar in Rome.

Men kan zich terecht afvragen waarom Rome zulk zwaar geschut voor de dag haalt om een geschil in de bisschoppenconferentie van het kleine en toch betrekkelijk onbelangrijke Nederlandse katholicisme op te lossen. Geen katholiek zal dat het pastoraal beleid in Nederland feilloos is geweest. Wellicht werd hier en daar door een te vergaand radicalisme, dat juist daardoor de buitenlandse massa-media haalde, overdreven behoudzucht uitgedaagd.

Alfrink heeft het geheime verzet in eigen land, dat precies wist in te spelen op de behoeften van bepaalde Romeinse kringen, wellicht onderschat. De werkelijke oorzaak, waarom aan deze synode zo'n zwaar gewicht wordt gegeven, ligt in het feit, dat niet alleen het bestuursbeleid in Nederland in een impasse verkeert, maar in de wereldkerk als geheel en met name in de bestuursorganen van Rome zelf.

Rome verkeert zelf in een gezagscrisis die de nieuwe paus als een erfenis uit het verleden heeft aangetroffen, en die hij niet op korte termijn kan oplossen. Daarom wordt er in de wereldpers de afgelopen weken zoveel over deze Bijzondere Synode geschreven. Niet omdat katholiek Nederland in het geding is, maar de nog steeds niet opgeloste gezagscrisis in het Vaticaan. Eind 1969 waren alle conferenties ter wereld uitgenodigd voor een "buitengewone" synode om de gezagscrisis te bespreken, die na de plotselinge afkondiging van "Humanae Vitae" was ontstaan. Het rommelde in de bischoppenconferenties. Wat was er overgebleven van de collegiale gezagsuitoefening, die beloofd was en die de Romeinse curie blijkbaar te moeilijk vond om in praktijk te brengen?

Niet minder dan 23 bisschoppenconferenties hadden Rome vlak voor deze synode laten weten, dat de paus geen belangrijke beslissingen zouden mogen nemen zonder een synode te houden. Een van de toen ingediende wensen van het Nederlandse episcopaat had achteraf gezien profetische betekenis: "Zou de plaatselijke hierarchie niet naar Rome kunnen worden uitgenodigd als er in de Romeinse curie belangrijke zaken aan de orde zijn die met de kerkprovincie van die hierarchie te maken hebben?"

Anderen gingen veel verder. Kardinaal Heenan vroeg o.a. inspraak van de gelovige gemeenschap bij de benoeming van bisschoppen. Kardinaal Suenens liet vlak voordat hij naar Rome ging een boodschap publiceren, waarin hij zei, dat hij juist als de apostel Paulus zou breken met schandelijke geheimzinnigheid. Vraag de Heer, dat de bisschoppen in Rome de moed hebben om zich openlijk en frank uit te spreken ten gunste van een passende vrijheid van de kinderen van God en daarbij vol eerbied en begrip aandacht hebben voor de bijzondere situatie in elk deel van de wereld".

Ondanks het feit, dat bijna iedere journalist schreef, dat het een anarchie in de kerk zou worden als deze "buitengewone" synode niet zou slagen, kwam er geen oplossing". Prof. Phillips, beroemd expert van Vaticanum II, en toen in oktober 1969, het enige synodelid, zonder bisschoppelijke waardigheid , zei het onomwonden. De twee gezagsmodellen zijn niet in de praktijk te combineren: "Twee organismen, pauselijke primaat en bisschoppencollege oefenen de collectieve macht uit. De burgermaatschappij levert voor zo'n kerk statuut geen enkel vergelijkbaar voorbeeld".

De Romeinse curie, die nu praktisch moet besturen hechtte niet zozeer aan deze vroeg-christelijke idealen. Zij had meer realiteitszin en constateerde, dat de paus maar enig gewicht in de schaal hoefde te leggen om de wat opstandige bisschoppen gevoelig te maken voor de stijl van het primaatschap en ging na de geruchtmakende synode gewoon door met een centralistische wijze van gezagsuitoefening. Er bleef vaagheid in de competentiebepaling van paus en bisschoppen. Nederland zou dit gaan ervaren.

Wat Alfrink in Nederland klaar kreeg, een open gezagsuitoefening met adviezen van deskundigen en in dialoog met priesters, religieuzen en gelovigen, lukte in Rome niet. In Rome werd deze wijze van gezagsuitoefening dan ook geinterpreteerd als "slap" gezag of als "gebrek aan durf".



PAULUS VI
...laten wachten...

Het rechts liberale avondblad te Rome, "Giornale d'Italia, lanceerde eind november 1969 een nieuwe aanval op het Nederlands katholicisme, dat niet alleen in een diepe crisis verkeerde, maar reeds aan een schisma toe was. Alfrink zou experimenten toelaten, die de grens van de gelovigheid raakten. Op 24 december daarna schreef de paus aan de Nederlandse bisschoppen, dat er in Nederland een moeilijke situatie was en dat het overduidelijk was, dat niet de hierarchie deze moeilijkheden schiep.

Hij vroeg: "Wat denkt u, dat wij zouden kunnen doen om u te hulp te komen om Uw gezag te versterken, om U de huidige moeilijkheden van de kerk in Nederland gemakkelijker te boven te laten komen?" Zoals gezegd liet de paus Alfrink daarna tot juli 1970 wachten op een audientie.

Ondanks Alfrinks dringend verzoek "een herhaling van deze situatie tot alle prijs te vermijden" benoemde Rome op 22 januari 1972 dr. J. Gijsen tot bisschop van Roermond. In een brochure had J. Gijsen zich verzet tegen het beleid van de Nederlandse bisschoppen. Na zijn benoeming zei hij in een vraaggesprek voor de radio: "Ik hoop dat mijn benoeming zal bijdragen tot eenheid en duidelijkheid". De paus had geholpen. Van de wal in de sloot. Er was een definitieve breuk in de bischoppenconferentie.

HOGE PRIJS

Dit is de ware geschiedenis over de oorzaak van de verdeeldheid onder de Nederlandse bisschoppen. Wie breekt moet betalen. Er is stellig al een hoge prijs betaald. Het is niet te schatten hoeveel katholieke gelovigen zich door dit ongeloofwaardig beleid van hun kerk hebben gedistantieerd en hoeveel er nog werkelijk belangstelling hebben voor de goede afloop van deze synode. Toch is voor velen van deze synode het uur van de waarheid.

Kardinaal Alfrink had dit verhaal in Rome kunnen vertellen, maar hij noemt zich nu "ambteloos burger". In zijn laatste preek bij de intronatie van zijn opvolger Willebrands pleitte Alfrink voor een menselijke manier van gezagsuitoefening " die waarneembaar is en gebaseerd op liefde voor de mens en eerbied voor de menselijke waardigheid".

De geschiedenis gaat verder. Er zijn nog steeds kleine groepjes katholieken, die in het geheim in Rome klagen over hun eigen bisschoppen. Er is weer een jezuit die in buitenlandse bladen het katholicisme in Nederland bekladt en zelfs zijn eigen medebroeders belastert. Bisschop Gijsen loopt nog steeds zijn collega's voor de voeten. Ook curiekardinaal Willebrands.

Bisschop Gijsen bleef "waar maken" door kerkpolitieke oppositie te voeren.

GRIMMIG

Hij vindt dat hij daarvoor is aangesteld en hij voert deze opdracht effectief en soms grimmig uit. Op 13 januari vorig jaar praatte hij zeven uur lang met zijn medebisschoppen, die hem alle openhartigheid gunden. Zelf verborg hij een op dat moment reeds voorbereid in-terview, waarin hij meedeelde. ingrijpen. Daarover ontdhust liet Willebrands uit Rome weten, dat de paus collegiaal zou optreden, maar uiteindelijk moest er een synode komen, een strikt juridische vergadering, waar eerder recht dan broederliefde zou gelden. De enige nieuwman in dit kerkpolitieke drama is niet de minste. Het is de nieuwe paus, die in zijn naam, Johannes-Paulus, twee gezagsmodellen verenigt.

Vanaf het begin van zijn pontificaat heeft hij iedereen verzekerd, dat hij collegiaal zou besturen. Ook voor hem is deze synode het uur van de waarheid.

Vice-voorzitter Danneels:

Teleurstelling mogelijk

BISSCHOP GODFRIED Danneels (46) van Antwerpen en spoedig aartsbisschop van Mechelen, is een der vice-voorzitters van de synode. Hij verwacht niet dat er een harde ingreep van de paus zal volgen. "Het zou daarom best kunnen dat straks iedereen teleurgesteld is", zegt hij.

De bijzondere synode is uniek. Ze draagt echter het risico in zich dat de tegenstellingen tussen behoudend en vernieuwend nog scherper zullen worden, aldus Danneels.

Conflicten doen zich volgens hem gemakkelijker voor in een kleine bisschoppenconferentie van zeven man, zoals in Nederland, dan in een groot episcopaat. Dat kent ook zijn problemen, maar die worden niet sterk aan bepaalde personen gekoppeld.

Het is volgens de Antwerpse bisschop niet erg dat elke bisschop zichzelf is. Er hoeft niet op alle punten eensgezindheid te bestaan, als er maar een "platform" is van collegialiteit, berustend op de waarheid.

Bescheidenheid en relativering zijn belangrijk om tot vrede te komen, zegt Danneels. En dat zijn niet de sterkste Nederlandse eigenschappen. De problemen van de kerk in Nederland vormen volgens hem de weerspiegeling van de volksaard.

Nederland is te westers. Het is "gek" om nog in God te geloven. Danneels hoopt op een terugkeer naar religiositeit, en dan niet alleen in Nederland. Hij wijst er op dat honderden miljoenen mensen nooit van Christus hebben gehoord. "Daaraan werken zou de problemen thuis ook al betrekkelijker maken", zegt hij.

Hij vindt het niet vreemd dat de paus een Belg heeft aangewezen als vice-voorzitter van de synode. "Ik ben iemand van dichtbij, maar toch juist er buiten", zegt hij. Danneels wil meewerken aan een gunstig resultaat van de synode. "Ik zal ertoe bijdragen dat de besprekingen goed verlopen. En dat iedereen aan bod komt", zegt hij.



MGR DANNEELS
...betrekkelijker maken...

Agenda: niet opmerkelijk

DE AGENDA oftewel het zogenaamde "praatpapier" voor de bijzondere synode, welke dezer dagen in Rome begint, bevat geen opmerkelijke uitspraken. Het is een stuk, dat de goedkeuring van alle zeven bisschoppen van Nederland kreeg. Kort samengevat gaat "de agenda" om het volgende:

Het document zegt dat de Nederlandse problematiek niet uniek is, maar in het kleine dichtbevolkte land zich meer openbaart dan elders. De Nederlandse volksaard leidt tot verscherping van tegenstellingen, aldus het stuk. Oorzaak van de polarisatie is de culturele en godsdienstige ontwikkeling, zo wordt gezegd. Het stuk constateert dat veel katholieken zich aan sommige sacramenten niets meer gelegen laten liggen. Er heerst een malaise in het kerkelijk meeleven.

De kerk moet als "communio" naar voren komen. Dat dient te gebeuren op vier terreinen: in de lokale kerk, in de relaties van de bisdommen onderling, in de betrekkingen met bisdommen elders en in de verhouding met de kerk van Rome.

Het "evangelisch elan" van de Nederlandse katholieken moet verdiept en versterkt worden.

Het stuk onderstreept verder de bijzondere band met de paus, die die "het blijvende en zichtbare beginsel en het fundament van de eenheid" is.

Daar de Synode vervolgens zal handelen over de uitoefening van de pastorale arbeid en de vruchtbaarheid daarvan, zal het in tweede instantie nodig zijn te spreken over de samenwerking binnen de eigen verantwoordelijkheden van hen die in het pastoraat werkzaam zijn:

1. DE BISSCHOPPEN:

hoe elke bisschop zijn eigen drievoudige taak dient te verstaan en te realiseren in zijn diocees: zijn taak als leraar van waarheden en waarden van het christelijk leven, zijn taak als priester en als bestuurder; hoe hij zich verhoudt o.a. tot de priesterraad en de pastorale raad: hoe hij het evenwicht kan realiseren tussen zijn eigen verantwoordelijkheid in zijn diocees en de eisen van pastorale coordinatie d.m.v. de bisschoppenconferentie; hoe tenslotte de relaties van de bisschop met de Paus en de Romeinse congregaties vruchtbaar ontwikkeld kunnen worden.

2. de Priesters: er moet gesproken worden over de eigen aard van het priesterlijk ambt; over de beleving van spiritualiteit en celibaat; over de verenigingen van priesters; over de geestelijke vorming van de toekomstige priesters en over hun theologische vorming; over de zorg voor de priesterroepingen; over de voortgaande vorming tenslotte van de priesters; in deze samenhang verdient ook het ambt en de plaats van de diakens afzonderlijke aandacht.

3. DE RELIGIEUZEN:

Wat is de betekenis van hun charisma en wat is de eigen inbreng van de religieuzen in de pastorale arbeid, zowel van de contemplatieve als van de actieve religieuzen.

4. DE LEKEN:

in het algemeen: over de leken die zich inzetten voor apostolisch werk, zowel in de Kerk als in de wereld;

b. de pastorale werkers: hun plaats en opdracht, hun bevoegdheden en hun vorming; hoe zijn de relaties tussen de activiteit van de priesters en de leken, in het bijzonder van de pastorale werkers, en hoe deze te coordineren?

MGR GIJSEN
...voor voeten lopen...



Kerk en wereld

OP 14 JANUARI BEGINT in Rome een bijzondere synode van de Nederlandse bisschoppen samen met paus Johannes Paulus II. Het is voor het eerst dat een dergelijke bijzondere synode wordt gehouden. Daarom kijkt niet alleen kerkelijk Nederland uit naar deze samenkomst, maar ook in het buitenland bestaat er grote belangstelling voor.

Deze synode kan namelijk ook aan gaan geven, wat er van de huidige paus te verwachten valt ten aanzien van het in de praktijk brengen van de collegialiteit in het bisschoppencollege, maar ook over zijn houding tegenover het waarderen van de plaatselijke kerk, de omstandigheden daar en de pluriformiteit, welke zo veelvuldig met de mond wordt beleden. In verband met dit bijzondere gebeuren ditmaal in Kerk en Wereld informatie over de synode. Deze is voornamelijk ontleend aan het Brabants Dagblad.

English Companion

The world in a nutshell

WASHINGTON — American trade union leader George Meany died in hospital last night, aged 85. Mr Meany, a one-time New York plumber, rose to become the undisputed voice of US labour for a quarter of a century. His position as president of the powerful trade union grouping, AFL-CIO (American Federation of Labour-Congress of Industrial Organisation) brought him into both alliance and fierce dispute with six US Presidents. He retired through illhealth in November.

UNITED NATIONS — The General Assembly has begun an emergency debate on the Afghan crisis which is expected to result in a call to the Soviet Union to withdraw all its troops from the country. The assembly debate, expected to continue at least until Monday, follows a Soviet veto of any action by the Security Council. There is no right of veto in the Assembly and its resolutions are not binding.

DES MOINES, IOWA — US Vice-President Walter Mondale said the 1980 Olympic Games should be moved from Moscow as a protest against Soviet intervention in Afghanistan. He told a press conference he believed the games should be held in Montreal or Munich. But Canadian officials in Ottawa said they did not think it would be practicable to shift the games.

MOSCOW — The Soviet Communist Party newspaper Pravda, in a bitter attack on President Carter said his retaliatory moves against Moscow over Afghanistan were "the last trump cards" in his bid for re-election. The Soviet news agency Tass quoted Afghanistan's President Babrak Karmal as telling a press conference in Kabul that Soviet troops would withdraw from his country as soon as the United States ended what he called its aggressive policy towards Afghanistan.

WASHINGTON — Major world grain exporters will meet in the US capital tomorrow to discuss cancellation of most US grain sales to the Soviet Union.

UNITED NATIONS — A resolution proposing sweeping sanctions against Iran will be put to a vote in the Security Council today but is bound to be defeated, diplomatic sources said. If nine members voted for sanctions over the holding of American hostages in Teheran, the Soviet Union was considered certain to veto the US proposed draft.

TEHERAN — Iranian authorities say they have arrested a man believed to be the leader of the underground assassination squads which claimed responsibility for attacks on half a dozen senior clergy figures last year.

TABRIZ, IRAN — Tabriz radio has urged supporters of Ayatollah Ruhollah Khomeini to attend mass prayers today in what is seen as a test of support for Iran's revolutionary leader in this troubled northwestern city. The repeated calls were broadcast from the hilltop radio station sealed off by government troops to prevent any possible takeover by followers of Iran's second most powerful religious chief, Ayatollah Kazem Shariat-Madari.

SACRAMENTO, CALIFORNIA — The shipping channel between Sacramento and San Francisco was closed after an anonymous telephone caller claimed mines had been laid to prevent a Soviet ship leaving port. A minesweeper has been sent to search for any mines.

MOSCOW — Soviet President, Leonid Brezhnev, and Prime Minister, Alexei Kosygin, sent "heartfelt congratulations" to Mrs Indira Gandhi on her triumph in the Indian elections. Their message clearly reflected the Kremlin's satisfaction at seeing the return to power of Mrs Gandhi with whom the Soviet Union formed close links during her previous rule.

CHIETI, ITALY — The extremist popular front for the liberation of Palestine says it owns two Soviet-made missile launchers captured by police in Italy, a court at an arms trial heard. A defence lawyer for three Italian leftists and a Jordanian read out a letter, purporting to be from the PLFP, claiming ownership of the SAM-7 ground-to-air missile launchers.

PEKING — US Defence Secretary, Harold Brown, visited a Chinese submarine-building yard in the central city of Wuhan and said that only those who did not want peace and stability would be concerned about his visit to China. Mr Brown left Peking after five days of talks with Chinese leaders which centred on the Soviet intervention in Afghanistan.

HAVANA — Overnight vigilante patrols and identity checks have been stepped up in the Cuban capital following the appearance of leaflets and posters hostile to communist President Fidel Castro. The crackdown was believed aimed at tracking down not only those responsible for the posters, but also common criminals, black marketeers and vagrants.

AJACCIO, CORSICA — Armed Corsican nationalists, who seized a hotel and held staff and guests hostage, surrendered and strolled off to the police station, singing songs and still clutching their hunting rifles. The two-day siege of the luxury Fech hotel here ended in bizarre style when about 35 gunmen freed their hostages unharmed, walked out of the hotel and burst into Corsican nationalist songs. Police said they had agreed to let the nationalists leave the hotel with their guns. The arms were handed over when the party reached the police station.

LONDON — Leaders of the five black African "frontline" states have accused the British authorities in Rhodesia of violating the London peace settlement, Maputo radio reported. The radio, monitored by the British Broadcasting Corporation, said the frontline leaders agreed at a meeting in the Mozambique port of Beira to call for a UN Security Council meeting if necessary to implement internationally-adopted resolutions on the future of Rhodesia.

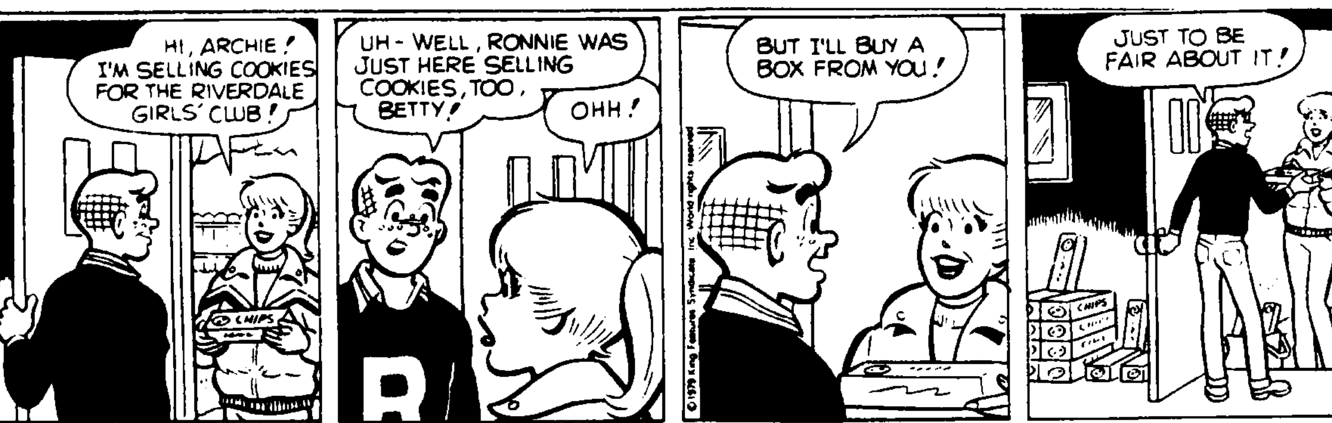
Beurs Amsterdam

	[illegible]	VOGRINTEN	35,50
7PCTNED66	[illegible]	HAGEMEIJER	26,30
AKZO	5[illegible],00	INTERMUL	26,70
HEINBELBEH	7[illegible],50	KONNEDPAP	16,00
HEINBIER	[illegible],30	NAARDEN	19,10
HOOGOVENS	45,50	OGEM	51,40
NVA	[illegible]	PAKHOED	31,00
PHILIPS	11[illegible],20	RIJNSCH	1,38
UNILEVER	116,10	EMS	35,20
KONOLIE	72,00	VMF	92,00
KLM	98,00	VNU	110,00
KNSM	225,00	WERELHAV	[illegible],50
VOMMEREN	75,30	WESSANEN	207,00
SCHEEPVRTJ	309,00	ANTBROUW	169,00
ABN	121,10	ANTVERF	126,00
NATNED	82,00	ARUELEC	-
ALBHEIJN	65,10	SURBROUW	487,00
WMRO	16,00	CONVERTO	172,00
BERGOS	92,80	GOLDMINES	122,00
VBERKEL	61,90	IKABELMIJ	167,50
BOLS	226,00	ROBECO	1[illegible],50
BREDVERB	57,50	ROLINCO	101,80
BUEHRMANN	62,00	ALCANAL	89,50
BIJENKORT	166,50	NA 7 3/4 71	87,10
CALVE	170,00	NA 6 1/2 67	93,00
CURHANDMIJ	236,00	NA 5 67	86,70
ELSEVIER	23,50	NA 4 1/2 62	23[illegible],00
FOKKER	21,00	NMB	17[illegible],00
VGELDER	3[illegible],10	VANDORP	[illegible]
GISTBROC	127,60		

Beetle Bailey ® By Mort Walker



Archie ®



Walt Disney's DONALD DUCK ®



HENRY By John Liney

